



# GROSUPELJSKI ODMEVI 1997

Grosuplje



GLASILO PREBIVALCEV OBČINE GROSUPLJE • LETNIK XXII, št. 10 oktober 1997

## ŽUPANOV KOTIČEK

### ŽUPAN - JAVNI PLJUVALNIK

15. oktobra 1997 se je na občinskem svetu z zavrnitvijo končala obravnava Predloga sprememb družbenega plana občine Grosuplje, ki naj bi prvič omogočil legalno gradnjo stalnih bivalnih objektov za Rome. Niti točka niti zavrnitev predloga ne bi bila nič posebnega, če ne bi pri tem prišlo do masovne nestrpnosti in sovražnosti do mene kot župana. Letos je bil to že tretji tak napad, vendar bistveno ostrejši kot ob sprejemanju proračuna občine in ob ustanavljanju osnovnošolskih zavodov.

Napadi in kritike so se začeli na občinskem svetu, ki ga vodi Angelca Likovič, nadaljevali pa na drugih sestankih in prvič tudi na protestnih mitingih, v medijih in celo osebno.

Ne bom pisal o nivoju napadanja in kritiziranja mojega dela, sposobnosti, vrednot in življenja, moram pa poudariti, da je večina rečenih in napisanih trditvev plasiranih laži, izmišljenih domnev, povlečenih iz konteksta s ciljem jemanja dobrega imena.

Romsko problematiko, lokacijo za komunalno deponijo, sporen primer pri Garbasu idr., je potrebno vztrajno in strpno reševati, ne pa svojo nemoč, nestrinjanje s stanjem in krivdo organizirano in na najbolj nestrpen način prevaliti na enega človeka.

Sam se po zadnjih dogodkih počutim kot javni pljuvalnik, čeprav sem prepričan, da skupaj z občinsko upravo delamo strokovno, pošteno in v dobrobit občanov.

Mislim, da politična izraba nezadovoljnih ljudi dolgoročno ni primerna metoda.

Kljub napadom zaradi preagresivne politike in nekaterih posameznih ambicij, bomo na občini skušali normalno delovati naprej.

ŽUPAN  
Rudolf Rome

### Podpora Občinskega sveta občine Grosuplje županu Rudolfu Rometu v reševanju zadeve Garbas ter pri reševanju romske problematike

Občinski svet občine Grosuplje je na 32. redni seji Občinskega sveta občine Grosuplje sprejel naslednji

#### SKLEP

Občinski svet občine Grosuplje protestira in ostro obsoja dejanje Bojana Garbasa, lastnika nelegalnega avtoodpada v Jerovi vasi pri Grosupljem, ki ga je storil proti županu Rudolfu Rometu, kjer je poškodoval premoženje župana. Občinski svet meni, da dogodek, ki se je zgodil v Veliki Stari vasi, presega meje človečnosti.

Občinski svet ugotavlja, da občina Grosuplje nima primerne prostora za zbiranje starih avtomobilov in avtomobilskih školjk (pločevine). Od pristojnih ministrstev v Republiki

Sloveniji zahteva, da zagotovijo učinkovito in sprotno reševanje vseh prekrškov in kaznivih dejanj pri zadevi Garbas.

Občinski svet občine Grosuplje obsoja tudi nekorektno delovanje in obnašanje prebivalcev Krajevne skupnosti Mlačevo proti županu Rudolfu Rometu pri reševanju romske problematike (problem se naj reši s konsenzom in ne z žalitvami).

Občinski svet občine je zahteval, da se sklep posreduje javnim medijem v Republiki Sloveniji.

OBČINSKI SVET

OBČINE GROSUPLJE

Angelca Likovič / ~~Angelca Likovič~~

*Nikdar se ne bojmo tatov in ubijalcev. Bojmo se sami sebe. Predsodki, glej, to so tatovi, pregrehe, to so ubijalci. Velike nevarnosti so v naši notranjosti. Bojmo se le tega, kar grozi naši duši.*

*(Victor Hugo)*

Takole so ustvarjali učenci OŠ v Šmarju-Sap ob prireditvah v tednu otroka. Da bi se odrasli učili od otrok...



\* \* \* **VAŠA MNENJA** \* \* \*

## IZJAVA ZA JAVNOST

Angelca Likovič predsednica občinskega sveta JAVNO PROTESTIRAM proti izjavi na ZELENEM VALU v ponedeljek, 6. 10. 1997 g. ŽUPANA RUDOLFA ROMETA, ki je izjavil, da je pri organiziranosti v zvezi z ROMSKO PROBLEMATIKO na Mlačevem sodelovala in bila soorganizator SDS in predsednica občinskega sveta, ki je članica te stranke. TO JE VELIKA LAŽ!!

Izjavljam, da sem bila na sestanek krajanov KS Mlačevo v nedeljo, 28.9.1997 vabljen po telefonu. Vem pa, da so krajan pred sestankom obiskali g. ŽUPANA na domu in g. ŽUPAN je za sestanek ob 17. uri vedel. Če bi se želel s

krajan odkrito pogovoriti o zelo pereči problematiki, bi se sestanek udeležil. A žal se ga ni!

V sredo, 1.10.1997, ko so krajan Mlačevega organizirali protestni shod pred občino Grosuplje, sem bila ves dan (do 15.30 ure) 150 km iz Grosupljega. Župan pa je dejal, da sem tudi tu sodelovala. Tudi to je VELIKA LAŽ!!

Od g. župana R. ROMETA zahtevam JAVNO OPRAVIČILO in mu svetujem, da naj se ne izmika in išče krivca tam - kjer ga ni, v političnih strankah. Problem je drugje, v njegovi neodkriti KOMUNIKACIJI. Priporočam mu, da dela odkrito in korektno - to sem mu tudi že večkrat svetovala.

Njegova metoda dela je, kadar gre za uspeh - to je on, kadar pa gre za problem, pa so odgovorni svetniki, predsednica občinskega sveta. Sedaj pa je to načrtno pomešal še s politiko in to z SDS.

Če je temu tako, potem je tudi on na ZELENEM VALU nastopal kot član SLS. Za to stranko pa je nesprejemljivo, da želi in celo zahteva kmetijsko zemljišče I. kategorije nameniti pozidavi.

Trdim, da smo za reševanje ROMSKO PROBLEMATIKE odgovorni vsi - ne glede na stranke. Žalostno je le, da naš župan g. R. ROME to tako ne razume.

Prepričana sem, da bomo tudi ta problem prej ali slej uspešno rešili in znali stopiti vsi skupaj, ne glede na stranke. Tako kot smo to doka-

zali že velikokrat (tudi pri sprejemu proračuna za leto 1997). Problem bomo obravnavali s strokovnega vidika in ne politično. Oblika reševanja ROMSKO PROBLEMATIKE, ki jo vodi g. ŽUPAN je povsem zgrešena.

Naša glavna naloga je, da delamo v prid občank in občanov, zato so nas izvolili in nam zaupali to odgovorno nalogo. Upravičeno od nas pričakujejo, da bodo delali za skupne interese, za lepšo in bolj urejeno občino GROSUPLJE.

To protestno izjavo sem podala tudi na radiu ZELENEM VAL v torek, 7.10.1997 ob 9.45 uri.

*Predsednica občinskega sveta*

*Občine Grosuplje*

*Angelca LIKOVIČ*

## ODGOVOR ŽUPANA

Odgovarjam na protestno izjavo, ki je bila prebrana na radiu Zeleni val, v torek 7. oktobra 1997. Podala jo je predsednica občinskega sveta Angelca Likovič in zahtevala moje javno opravičilo.

1. Angelca Likovič je javno protestirala kot predsednica občinskega sveta, čeprav ni imela nikakršnega pooblastila ali sklepa občinskega sveta občine Grosuplje. Tako je izjava za javnost, ki je bila podana na radiu, predvsem njena osebna izjava. V skladu z Zakonom o lokalni samoupravi in Statutom občine zastopata in predstavljata občino le župan in podžupan.

2. Ni laž, da je pri organiziranosti v zvezi s sprejemanjem sprememb družbenega plana občine Grosuplje, ki naj bi delno reševal bivalne razmere Romov v občini, sodelovala Angelca Likovič, vodilna članica SDS. Bila je celo nosilka in pobudnica rušenja kakršnih koli rešitev, ki so prišle iz občinske uprave.

Dne 17. 9. 1997 je vodila sejo občinskega sveta v smereh, ki niso bile na dnevnem redu: slabo delo socialne službe, policije in inšpektorjev, nestrokovno delo občinske uprave, nedemokratična in nekooperativna ravnanja župana itd. Pri tem je, namesto da bi vodila k izboljšanju rešitev, spodbujala nestrpnost.

28. septembra se je udeležila insceniranega shoda na Vel. Mlačevem in na njem prebivalce neosnovano usmerila zoper župana in

občinske službe. Prav tako je s svojim napadalnim nastopanjem onemogočila, da bi kakršen koli konstruktiven sklep sprejela razširjena komisija za reševanje romske problematike dne 30. 9. 1997.

3. V nedeljo, 28. 9. 1997, so me na domu res obiskali predstavniki prebivalcev KS Mlačevo, vendar me o napovedanem shodu na Vel. Mlačevem niso obvestili ali me nanj povabili (formalno zbere krajanov sklicuje župan občine). Od mene so le zahtevali pojasnilo zaradi gradnje romske barake v taboru "Oaza", o čemer pa takrat nisem nič vedel, saj občina Grosuplje pri tem nima ničesar.

4. Nikdar nisem rekel, da bi An-

gelca Likovič sodelovala na protestnem shodu pred občino dne 1. 10. 1997, ker je tam nisem videl, niti me o njeni prisotnosti ni nihče obvestil.

5. Za razliko od fiksnega negativnega mnenja Angelce Likovič, sam menim, da kot župan in z mano občinska uprava delamo kolikor se da strokovno, zakonito, odkrito, pošteno, korektno in v želji po čim širšem sodelovanju.

6. Prvo območje kmetijskih zemljišč pred pozidavo štiti Zakon o kmetijskih zemljiščih, ki je po mojem mnenju in tudi mnenju stranke SLS preveč tog, saj večkrat zavira razvojne težnje občanov.

7. Tudi jaz menim, da smo za re-

ševanje vseh problemov v občini, tudi romske problematike, odgovorni vsi izvoljeni občinski javni delavci. Odločitev pa ne sprejema župan ampak občinski svet z ustrežno večino, zato so kakršni koli očitki županu povsem brezpredmetni.

Navedem naj še, da me zelo motijo stalne ostre kritike in napadi na delo župana in občinske uprave brez kakšnega boljšega predloga "v negativnem in populističnem stilu SDS" od strani Angelce Likovič, ki so se začeli letos spomladi. Kljub temu, da sem osebno zelo trdnega in mirnega značaja, pa stalna lažna obrekovanja, iskanja napak in blatenja že zelo težko prenašam.

*Rudolf Rome, župan*

\* \* \* **OBČINA SVOJIM OBČANOM** \* \* \*

## Stanovanjski sklad Občine Grosuplje

objavlja na podlagi Pravilnika o dodeljevanju stanovanjskih posojil

**RAZPIS STANOVANJSKIH POSOJIL**

**1. Nameni, za katera se delijo posojila:**

Stanovanjska posojila (v nadaljevanju posojila) so namenjena:

- nakupu stanovanj,
- stanovanjski gradnji,
- prenovi, sanaciji ali obsežnejšim vzdrževalnim delom stanovanj ali stanovanjskih hiš.

Posojila niso namenjena:

- prosilcem in njihovim zakoncem, ki so lastniki ali solastniki stanovanja in so ga odkupili po do-

ločilih stanovanjskega zakona;

- prosilcem in njihovim zakoncem, ki kupujejo stanovanja od matere, očeta, mačehe, očima, brata, sestre, svaka, svakinje, sina, hčere, pastorka, tasta, tašče, stare mame, starega očeta, vnuka, vnukinje, zakonskega in zunajzakonskega partnerja.

**II. Višina sredstev**

Skupni razpisani znesek je 15.000.000,00 SIT, ki je namenjen za:

- nakup stanovanj oziroma hiš in stanovanjsko gradnjo,
- prenovo, sanacijo in obsežnejša vzdrževalna dela stanovanj ali

stanovanjskih hiš.

**III. Razpisni pogoji in višina posojila**

Na razpis za dodelitev posojil se lahko prijavijo občani, ki izpolnjujejo naslednje pogoje:

- da so državljani Republike Slovenije,
- da imajo stalno bivališče v občini Grosuplje,
- da nimajo ustreznega standardnega stanovanja,
- da kupujejo, gradijo ali prenavljajo stanovanje ali stanovanjsko hišo na območju občine Grosuplje,
- da imajo veljavno gradbeno



\* \* \* **OBČINA SVOJIM OBČANOM** \* \* \*

dovoljenje, če gre za gradnjo stanovanjske hiše oziroma veljavno priglasitev del, izdano po 01.01.1996, če gre za prenavo stanovanja ali stanovanjske hiše,

- da so lastniki ali solastniki nepremičnine, za katero prosijo za odobritev posojila oziroma so lastniki ali solastniki nepremičnine njihovi zakonci,
- da so sami ali s soplačniki kreditno sposobni,
- da bodo v primeru, da imajo neustrezno stanovanje in kupujejo drugo ustrezno stanovanje, zaprosili le za razliko v površini med dosedanjim in novim stanovanjem, če pa bodo neustrezno stanovanje odtujili, bodo kupnino v celoti namenili za nakup drugega ustreznega stanovanja,
- da imajo sklenjeno prodajno pogodbo ali predpogodbo, overjeno na sodišču ali pri notarju v letu 1997, če gre za nakup stanovanja. Do posojila niso upravičeni občani, ki že stanujejo v lastnem ustreznem stanovanju ali so sami, ali kdo od bližnjih družinskih članov lastniki takega vseljivega stanovanja. Občani so upravičeni do posojila za prenavo stanovanja ali stanovanjske hiše, dokler nimajo v okviru prenovitvenih del dograjenega ustreznega standardnega stanovanja.

Za ustrezno standardno stanovanje se šteje stanovanje, ki ima poleg dnevne sobe, kuhinje in sanitarnih prostorov še toliko spalnih prostorov, da zadošča potrebam vseh članov, ki živijo v skupnem gospodinjstvu.

Šteje se, da zadošča spalnica za dve osebi, kabinet za eno osebo (dnevna soba, kuhinja in drugi tehnični prostori se ne štejejo).

Glede na število družinskih članov kvadratura stanovanja ne sme presegati naslednjih normativov:

1 član	2 člani	3 člani	4 člani
50m <sup>2</sup>	65m <sup>2</sup>	75m <sup>2</sup>	85m <sup>2</sup>
5 članov	95m <sup>2</sup>		

Za vsakega nadaljnjega družinskega člana se prizna še 8 m<sup>2</sup>.

Posojilo lahko znaša največ 30% vrednosti primerne stanovanja za gradnjo ali adaptacijo oziroma 30% vrednosti velikosti stanovanja, ki ga prosilec kupuje, upoštevajoč tudi morebitna dosedanja ugodna posojila Samoupravne stanovanjske skupnosti občine Grosuplje, Republiškega stanovanjskega sklada ali drugih pravnih oseb.

Osnova za izračun višine posojila je:

- za nakup stanovanja in stanovanjskih hiš pogodbeno cena oziroma največ 1.200 DEM/m<sup>2</sup>;

- za gradnjo stanovanjske hiše 1.000 DEM/m<sup>2</sup>,

- za prenavo stanovanj ali stanovanjskih hiš 900 DEM/m<sup>2</sup>.

Doba vračanja posojila je največ 10 let, odvisno od višine osebnega dohodka družine in višine dodeljenega posojila. Obrestna mera je T+3,9%. Posojilo se vrača v mesečnih anuitetah, ki ne morejo biti nižje od mesečne neprofitne najemnine za povprečno stanovanje v občini Grosuplje. Odobreno posojilo se obvezno zavaruje pri zavarovalnici ali s hipoteko.

Stroški posojiljemalca ob najetju posojila bodo sestavljeni iz:

- stroški sklenitve posojilne pogodbe 1,5% od odobritve in max. 20.000,00 SIT;

- stroški zavarovanja posojila s hipoteko; sodni stroški in stroški cenitve,

- stroški zavarovanja posojila pri zavarovalnici.

Uspeli prosilci bodo podpisovali posojilne pogodbe s hranilnico LON d.d., Kranj, Poslovna enota MAGRO, Grosuplje, Kolodvorska 3.

#### IV. Kriteriji za oblikovanja prednostnega vrstnega reda

Višina dodeljenega posojila bo odvisna od:

1. socialnega, premoženjskega in zdravstvenega stanja prosilca in članov njegove družine;

2. načina reševanja stanovanjskega vprašanja;

3. višine lastnih sredstev za nakup ali gradnjo stanovanja;

4. višine ugodnih posojil, ki jih je prosilec že dobil od občine, delodajalca ali Republiškega stanovanjskega sklada;

5. primernosti in kakovosti dosedanjega stanovanja;

6. dolžine bivanja v občini Grosuplje;

7. dolžine delovne dobe.

Ob upoštevanju gornjih kriterijev imajo naslednje kategorije prosilcev prednost oziroma jim bo dodeljeno večje posojilo:

- mlade družine;

- družine z večjim številom otrok;

- družine z manjšim številom zaposlenih;

- mladi;

- družine z invalidnim članom;

- razširjene družine.

Za mlado družino se šteje družina

z vsaj enim otrokom, v kateri nihče od staršev ni starejši od 35 let.

Za družine z večjim številom otrok se šteje družina v kateri so najmanj trije otroci.

Za družine z manjšim številom zaposlenih se šteje družina, v kateri je zaposlen samo prosilec oziroma njegov zakonec.

Razširjena družina je družina, v kateri živijo 3 generacije bližnjih družinskih članov prosilca, kot jih opredeljuje 6. člen stanovanjskega zakona.

Za mlade prosilce se štejejo samostojne osebe, mlajše od 30 let.

Pri invalidnosti prosilca ali člana družine se upošteva invalidnost s 100% telesno okvaro, ugotovljeno s sklepom ali odločbo Zavoda za pokojninsko in invalidsko zavarovanje. Za invalidnost se šteje tudi motnja v duševnem in telesnem razvoju ali trajna nesposobnost za delo, ki jo potrdi pristojna organizacija.

Za daljše bivanje v občini se šteje, če to traja najmanj 10 let. Za daljšo delovno dobo se šteje, če traja najmanj tretjino polne delovne dobe.

V primeru, da razpisana sredstva na zadoščajo za dodelitev najvišje možne višine odobrenih sredstev posameznemu prosilcu, lahko komisija upravičencu, do polnega posojila glede na razpisana sredstva, ta zniža.

#### V. Postopek razpisa

Prosilci, ki želijo pridobiti posojilo po tem razpisu, oddajo svoje vloge na predpisanem obrazcu v času od 27.10.1997 do 10.11.1997. Poleg podatkov in dokazil, ki jih pooblaščen organizacije potrebujejo na vlogi sami, morajo prosilci, glede na namen porabe posojil, k vlogi priložiti še:

- potrdilo o državljanstvu;

- dokazilo o statusu stanovanja, v katerem prosilec prebiva (najemno ali podnajemno pogodbo, oziroma kupoprodajno pogodbo, darilno pogodbo, zemljiškoknjižni izpisek in podobno);

- sodno ali pri notarju overjeno prodajno pogodbo ali predpogodbo sklenjeno v letu 1997 (v primeru nakupa);

- veljavno gradbeno dovoljenje izdano po 01.01.1996 (če gre za novogradnjo);

- veljavno odločbo o priglavitvi del izdano po 01.01.1996 (v primeru prenavo);

- zemljiškoknjižni izpisek;

- potrdilo o šolanju vzdrževanih

otrok (razen za osnovnošolske otroke);

- potrdilo o času bivanja v občini Grosuplje;

- potrdilo delodajalca, občine ali Stanovanjskega sklada Republike Slovenije o višini že odobrenega ugodnega posojila za stanovanje ali gradnjo, za katerega kreditiranje prosi po tem razpisu;

- sklep ali odločbo Zavoda za pokojninsko in invalidsko zavarovanje o 100% telesni okvari prosilca oziroma družinskega člana oziroma mnenje pristojne organizacije glede motenosti v duševnem in telesnem razvoju ali trajne nesposobnosti za delo.

**Vsa navedena in v obrazcu vloge zahtevana potrdila morajo biti predložena v originalu, razen gradbenega dovoljenja in potrdila o državljanstvu in ne smejo biti starejša od enega meseca. Potrdil po koncu razpisa ne bomo vračali.**

Obrazec za vloge za pridobitev posojila dobite na občini Grosuplje, Kolodvorska 2, soba 120 in 213, v času uradnih ur.

Vloge za posojila morajo prosilci oddati izključno na posebnih obrazcih osebno na občini Grosuplje, Kolodvorska 2, soba 120 in 213, v času uradnih ur.

**Vloge, poslane na gornji naslov po pošti in po koncu razpisa se ne bodo upoštevale.**

Po koncu razpisa bo 5-članska komisija, ki jo imenuje Upravni odbor Stanovanjskega sklada pripravila prednostni vrstni red upravičencev s predlogom višine dodeljenega posojila, ki bo objavljen na oglasni deski Občine Grosuplje, Kolodvorska 2, Grosuplje.

Za poprejšnjo preverbo stanja na terenu komisija po potrebi imenuje posebne delovne skupine.

**Sredstva bodo dodeljena v roku 30 dni po sprejetju prednostnega vrstnega reda.**

*Upravni odbor  
Stanovanjskega sklada  
Občine Grosuplje*

**PRISPEVKE ZA  
NOVEMBRSKO ŠTEVILKO  
"GROSUPELJSKIH  
ODMEVOV" ODDAJTE  
NAJPOZNEJE DO  
10. NOVEMBRA 1997**



## SPOŠTOVANA OBČANKA - OBČAN

**ZA TRENUTEK SE USTAVITE, PREBERITE IN RAZMISLITE.** OBMOČNA ORGANIZACIJA RDEČEGA KRIŽA VABI NA KRVODAJALSKO AKCIJO, KI BO POTEKALA NA NAŠEM OBMOČJU PO DoločENEM RAZPOREDU.

KRI JE NENADOMESTLJIVA TEKOČINA – BREZ KRVI NI ŽIVLJENJA. KER NESREČA IN BOLEZEN NIKOLI NE POČIVATA, NE IZBIRATA IN NE SPRAŠUJETA, DOLETITA LAHKO VSAKEGA, VSAK TRENUTEK.

DARUJ KRI DANES, KO SI ZDRAV. ČE JO BOŠ JUTRI POTREBOVAL TI ALI TVOJI NAJBILŽJI, JO BODO DAROVALI DRUGI. ŽELIMO, DA BI VSAK V SVOJI ZAVESTI ZAZNAL ŽELJO IN POTREBO PO PLEMENITEM DEJANJU IN SE ODZVAL NAŠEMU POVABILU.

ODVZEM KRVI BO V

TOREK, 18.11.1997 v KULTURNEM DOMU V IVANČNI GORICI  
od 7.-13. ure

SREDA, 19.11.1997 v OSNOVNI ŠOLI "FERDO VESEL" v ŠENTVIDU  
od 7.-12. ure

ČETRTEK, 20.11.1997 v OSNOVNI ŠOLI "LOUIS ADAMIČ" v GROSUPLJU  
od 7. - 13. ure

PETEK, 21.11.1997 v OSNOVNI ŠOLI VIDEM-DOBREPOLJE  
od 7.-12. URE

POSEBEJ VABIMO VODILNE IN VODSTVENE DELAVCE, DA SE UDELEŽIJO KRVODAJALSKO AKCIJE TER PROSIMO, DA SVOJIM DELAVCEM OMOGOČIJO UDELEŽBO.

HVALA VSEM, KI STE IN BOSTE DAROVALI KRI IN S TEM MNOGIM VRNILI ZDRAVJE IN REŠILI ŽIVLJENJE.

**OBMOČNA ORGANIZACIJA  
RDEČEGA KRIŽA  
GROSUPLJE**

## LASTNIKI IN UPORABNIKI KMETIJSKIH ZEMLJIŠČ!

Občina Grosuplje obvešča vse lastnike in uporabnike kmetijskih zemljišč, ki imajo na svojih parcelah melioracijske jarke, da morajo jarke, v skladu z 92. členom Zakona o kmetijskih zemljiščih (Ur. list RS, št. 59/96), očistiti ter jih redno vzdrževati in zagotavljati njihovo nemoteno delovanje. Čiščenje in urejanje melioracijskih jarkov obsega odstranitev zarasti in nanosov z dna jarka ter ureditev brežin, s čimer se zagotovi nemoteno delovanje in raba melioracijskega sistema. V kolikor lastniki ne bodo poskrbeli za ureditev in čiščenje melioracijskih sistemov sami, bo ustrezno ukrepala kmetijska inšpekcija.

*Urad za gospodarstvo in družbene dejavnosti Občine Grosuplje*

## SREDSTVA ZA UREDITEV KMETIJSKIH ZEMLJIŠČ

V proračunu Občine Grosuplje so v letu 1997 namenjena sredstva za sofinanciranje stroškov pri menjavi kmetijskih zemljišč. Sredstva so namenjena ureditvi kmetijskih zemljišč oz. kmetijskega prostora zaradi izboljšanja pogojev obdelave ter racionalnejše rabe kmetijskega prostora, pri čemer vrednost enega zemljišča ne sme presegati vrednosti drugega zemljišča za več kot 50%. Pravico do dodeljevanja sredstev imajo kmetje, ki s to agrarno operacijo zaokrožajo posestva in s tem pridobijo večje komplekse kmetijskih zemljišč. Za ta namen je na voljo 1.000.000,00 SIT, Občina Grosuplje pa sofinancira 70% celotne cene menjave. Zainteresirani lahko vložijo prošnjo za sofinanciranje menjave kmetijskih zemljišč po vknjižbi parcele v zemljiško knjigo na Okrajnem sodišču v Grosupljem. Vlogi pa je potrebno priložiti:

- menjalno pogodbo,
- potrdilo upravne enote, da gre za medsebojno menjavo kmetijskih zemljišč,
- mapno kopijo, na kateri so poleg parcele, ki je predmet menjalne pogodbe, označene tudi parcele, ki so že v lasti prosilca,
- zemljiškknjižni izpisek za parcelo, ki je predmet menjalne pogodbe,
- potrdila oz. dokazila o stroških menjave zemljišča.

Rok za oddajo vlog je odprt do porabe sredstev.

Prošnjo naj upravičenci oddajo na naslov: Občina Grosuplje, Urad za gospodarstvo in družbene dejavnosti, Kolodvorska 2, Grosuplje, kjer dobijo tudi vse dodatne informacije.

*Urad za gospodarstvo in družbene dejavnosti  
Občine Grosuplje*

Na podlagi odloka o ustanovitvi Medobčinskega sklada za razvoj malega gospodarstva občin Dobrepolje, Grosuplje in Ivančna Gorica (UL RS št. 70/96), Uradni vestnik Občine Ivančna Gorica št. 10/96) v skladu s statutom Medobčinskega sklada za razvoj malega gospodarstva občin Dobrepolje, Grosuplje in Ivančna Gorica, pravilnikom o dodeljevanju sredstev za projekte malega gospodarstva v občinah Dobrepolje, Grosuplje in Ivančna Gorica ter sklepa Upravnega odbora z dne 11.09.1997 objavlja

### JAVNI RAZPIS

za dodelitev posojil za pospeševanje razvoja malega gospodarstva Občin Dobrepolje, Grosuplje in Ivančna Gorica

#### I. PREDMET RAZPISA

Medobčinski sklad za razvoj malega gospodarstva Občin Dobrepolje, Grosuplje in Ivančna Gorica s pooblaščenim finančno organizacijo razpisuje posojilo za pospeševanje razvoja malega gospodarstva v Občinah Dobrepolje, Grosuplje, Ivančna Gorica v skupnem znesku 30.000.000,00 SIT.

NAMEN POSOJIL

kratkoročni kredit za obratna sredstva

#### II. MERILA IN POGOJI

Na razpis za dodelitev posojila se lahko prijavijo:

samostojni podjetniki;  
podjetja v zasebni in mešani lasti, pri čemer morajo imeti sedež podjetja ali obrti na območju Občin Dobrepolje, Grosuplje in Ivančna Gorica.

Posojilo se daje:

- za dobo enega leta;
- obrestna mera TOM + 6,5 %;
- zavarovanje kredita v skladu s pogoji pooblaščenih finančnih organizacij.

#### III. VSEBINA VLOGE

Podjetja morajo vlogi priložiti: dokumentacijo, ki jo bo zahtevala pooblaščenca finančna organizacija.

#### IV. ROK ZA PRIJAVO

Vloge za dodelitev posojila pošljite na naslov: Krekova banka d.d. Maribor, PE Ljubljana, Ciril Metodov trg 1, 1000 Ljubljana. Rok za oddajo prošnje je do 30.11.1997. Vse potrebne informacije dobite na Županstvu Občine Ivančna Gorica, tel.: 778-384, 778-385 – ga. Božič Tatjana.

MEDOBČINSKI SKLAD  
ZA RAZVOJ MALEGA GOSPODARSTVA  
OBČIN DOBREPOLJE, GROSUPLJE IN IVANČNA GORICA

*Predsednik*

*Viljem Jamnik, dipl.oec.*

**V novembru otvoritev  
novega  
rehabilitacijsko - rekreacijskega  
centra "MAPTUS" v  
Grosupljem, Gasilska 35 (za Kovinostrojem)**

**Prepričali se boste o zanimivem programu za zdravje in rekreacijo**

**ZAMENJAM DVOSOBNO  
STANOVANJE ZA MANJŠE S  
CENTRALNIM OGREVANJEM**

*Omahen Jožefa, Rožna dolina 14,  
GROSUPLJE*

*Ogled je možen vsak dan  
od 16.00 do 19.00 ure*



\* \* \* **GOSPODARSTVO IN PODJETNIŠTVO** \* \* \***SAMOSTOJNI PODJETNIKI IN  
GOSPODARSKE DRUŽBE!**

V proračunu Občine Grosuplje so v letu 1997 namenjena sredstva za sofinanciranje razvojnih projektov (poslovnih načrtov, investicijskih in izobraževalnih programov), na osnovi katerih se bo vršil nadaljnji razvoj dejavnosti samostojnih podjetnikov in gospodarskih družb. Zainteresirani, ki so bili v letu 1997 vključeni v razvojne projekte (poslovne načrte, investicijske in izobraževalne programe), lahko vložijo prošnjo za sofinanciranje na naslov: Občina Grosuplje, Urad za gospodarstvo in družbene dejavnosti, Kolodvorska 2, 1290 Grosuplje. K vlogi mora biti priložen dokument razvoja (raz-

vojni oz. poslovni načrt, investicijski ali izobraževalni program), dokazilo o plačilu izdelave projekta ali načrta in dokazilo o izpolnjevanju dejavnosti (samostojni podjetniki predložijo priglasitveni list, gospodarske družbe pa odločbo o opravljanju dejavnosti). Vloge za sofinanciranje morajo prispeti na gornji naslov najkasneje v 15 - ih dneh od dneva objave v občinskem glasilu.

*Urad za gospodarstvo in  
družbene dejavnosti  
Občine Grosuplje*

**KREDITIRANJE KMETIJSTVA  
V OBČINI GROSUPLJE**

Občane Občine Grosuplje, ki se ukvarjajo s kmetijsko dejavnostjo obveščamo, da je bil v glasilu Kmečki glas 10.09.1997 objavljen III. razpis za dodelitev posojil iz sredstev občinskega proračuna za področje kmetijstva v Občini Grosuplje. V razpisu je definiran namen dodelitve posojila, upravičenci, ki lahko zaprosijo za sredstva, ter pogoji kreditiranja, način za pridobitev sredstev in dokumentacija, ki mora biti priložena k vlogi za dodelitev sredstev. Sredstva so še na voljo, vsi zainteresirani za pridobitev sredstev pa lahko vložijo prošnjo na obrazcih, ki jih dobijo na Občini Grosuplje, Urad za gospodarstvo in družbene dejavnosti, Kolodvorska 2, Grosuplje ali na Novi Ljubljanski banki d.d., Poslovalnici Grosuplje. Rok za vložitev prošnje za dodelitev posojila je odprt do porabe sredstev.

*Urad za gospodarstvo in družbene  
dejavnosti Občine Grosuplje*

**ŽIVINOREJCI - NE PREZRITE**

V proračunu Občine Grosuplje so v letu 1997 namenjena sredstva za sofinanciranje nakupa oziroma zavarovanja plemenske živine. Za ta namen je na voljo 1.000.000,00 SIT. Občina Grosuplje sofinancira nakup plemenskih telic v višini 10% od nabavne cene živali, zavarovanje krav pa se sofinancira v višini 3.000,00 SIT za žival. Do regresa za nakup plemenskih telic so upravičeni rejci, ki imajo 5 ali več molznic v A kontroli, zavarovanje krav pa se sofinancira rejcem, ki zavarujejo v enem letu nad 5 živali. Zainteresirani lahko vložijo prošnjo za sofinanciranje nakupa oz. zavarovanja na naslov Občina Grosuplje, Kolodvorska 2, Grosuplje. Zahtevku je potrebno priložiti mnenje kmetijske svetovalne službe in potrdilo o nakupu ali zavarovanju plemenske živali. K vlogi za sofinanciranje nakupa pa morajo prosilci predložiti še tetovirni list za plemensko žival v A kontroli. Rok za oddajo vlog je 15 dni od dneva objave v glasilu.

*Urad za gospodarstvo in družbene  
dejavnosti Občine Grosuplje*

**SEZNAM OBJAVLJENIH  
ODLOKOV IN SKLEPOV V  
URADNEM LISTU  
REPUBLIKE SLOVENIJE**

(v mesecu septembru in oktobru)

↳ Odlok o organizaciji ter delovanju zaščitne in reševanja v Občini Grosuplje  
Uradni list RS, št. 62/97

↳ Sklep o ukinitvi statusa zemljišča v splošni rabi Občinskega sveta občine Grosuplje (k.o. Stara vas)

Uradni list RS, št. 62/97

↳ Sklep o ukinitvi statusa zemljišča v splošni rabi Občinskega sveta občine Grosuplje (k.o. naselje)

Uradni list RS, št. 62/97

**SVETOM KRAJEVNIH SKUPNOSTI v  
občini GROSUPLJE**

Občina Grosuplje ima 10 KRAJEVNIH SKUPNOSTI. Vloga in naloge KS so zelo odgovorne in vsako leto se opravi vrsto del v prid krajanov.

Ker smo že v drugi polovici leta, so programi KS v veliki meri že realizirani, v nekaterih KS pa so v največjem delu.

Vsa tri leta, odkar sem predsednica občinskega sveta občine Grosuplje, prosim župana g. ROMETA, da mi pošlje vabilo oziroma me obvesti, kadar imajo sestanek s predsedniki KS. Le na ta način bom kot predsednica seznanjena z uspehi in problemi KS. Žal se je to zgodilo zelo redko.

Iz omenjenih razlogov se obračam na SVETE KS v občini Grosuplje z željo, da me povabite na vaše seje prav sedaj v jesensko-zimskem času, ko boste analizirali opravljeno delo v letu 1997 in se dogovarjali o odprtih problemih za prihodnje leto. Spoznati želim VAŠE USPEHE IN PROBLEME, da bom lahko bolj smelo in odgovorno vplivala na pripravo proračuna za leto 1998.

Pričakujem vaše povabilo!

*Predsednica občinskega sveta  
Občine Grosuplje  
Angelca LIKOVIČ*

*Jesenska potovanja in izleti:*

Vikend v Maroku 4 dni 1.399 DEM

Djerba Zarzis 8 dni 665 DEM

Florida - Miami Beach 9 dni 899 USD

Do Londona in Pariza (po zraku in  
pod morjem)

5 dni 1.190 DEM

Klasična Grčija 8 dni 60.000 SIT

Sicilija 5 dni 1.198 DEM

Budimpešta 3 dni 19.500 SIT

Nizozemska 5 dni 345 DEM

Barcelona 4 dni 539 DEM

Dunaj 2 dni 140 DEM

**LJUBITELJE TENNISA OBVEŠČAMO**

**O PROGRAMU ZA OBISK**

**GRAND SLAMA V AVSTRALIJI 1998**

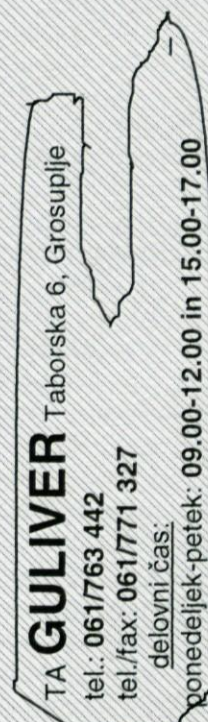
*na voljo vam je v agenciji*

*Na voljo pa so vam tudi:*

*katalogi ZIMA 97/98*

*in*

**PRVE NOVOLETNE PONUDBE**





# Gordijski vozeli privatizacije

## Partner p.o.

V današnji podjetniški rubriki se bomo ustavili pri podjetju, ki domuje prav v središču Grosuplja in je letos zaokrožilo okroglih 40 let uspešnega poslovanja. Beseda teče o podjetju Parter, ki je torej pognalo svoje korenine že leta 1957 in je torej eno najstarejših v Grosuplju.

Podjetje je bilo ustanovljeno kot biro za vodenje poslovnih knjig takratnih zadrug, društev, zvez in krajevnih skupnosti. To je bila pretežna dejavnost vse do leta 1978, ko so prišli na idejo, da bi lahko tudi drugim ponudili možnosti fotokopiranja, saj so bili takrat ena izmed redkih slovenskih firm, ki so se hitro ogrele za to novost. Zamisel se je pokazala kot dobra, saj jim je tudi ta posel šel dobro od rok. S časom so ugotovili, da je tudi sorodna tiskarska dejavnost med slovenskimi podjetji prava redkost. S tem se je pokazala priložnost za uveljavitev novih podjetij na tem področju. Tudi v Partnerju p.o. so razmišljali podobno in se usmerili v razmnoževanje in tiskanje, predvsem poslovnih obrazcev.

Pri tiskanju se je podjetje *dodobra uveljavilo*, tako da je tiskarstvo postalo popolnoma samostojna in celo pretežna dejavnost Partnerja p.o.. Podjetje je ustvarjalo prihodek z dvema popolnoma različnima dejavnostima in tudi poslovalo v dveh enotah: prva je bila knjigovodski biro in druga tiskarna. Vsako od dejavnosti so seveda zaznamovale različne značilnosti, tako da je prišlo do trenj med zaposlenimi.

Prišel pa je čas velikih družbenih sprememb. Z letom 1989 so se z zakonom začeli ukinjati takratni SIS-i, zveze in razni skladi, ki so bili najpomembnejši Partnerjevi komitenti, vsaj na področju vodenja poslovnih knjig. Tudi grosupeljska občina je začela racionalizirati svoje poslovanje in prevzela vodenje svojih poslovnih knjig. Pri nujenju knjigovodskih storitev so v Partnerju takorekoč naenkrat izgubili 50 odstotkov dela.

Istega leta, torej 1989, je krmilo podjetja prevzel novi direktor, g. Janez Lesjak. Podjetje je bilo uspešno, imelo je 26 zaposlenih, vendar je bilo na pragu pomembne odločitve: kako naprej, kako se prilagoditi novim razmeram. Obstajala je že možnost ustanavljanja zasebnih podjetij. Za odločitev ni bilo na razpolago veliko časa.

Z delavci so se odločili, da bodo izkoristili možnost ustanavljanja podjetij, ki jo je nudil takratni Markovičev zakon. Glede na to, da je bil Partner p.o. podjetje z dvema poslovnima enotama, so marca 1992 ustanovili dve novi podjetji, to sta Partner biro d.o.o. in Partner graf d.o.o.. Do dokončne razrešitve vloge naj bi Partner p.o. ostal povezovalno podjetje, vsi njegovi zaposleni pa so po ustanovitvi dobili delo v enem od novo ustanovljenih podjetij. Hkrati so skoraj vsi vložili del svojih zaslužkov kot kapitalski vložek, poleg Partnerja p.o., v eno izmed obeh podjetij, tako da so hkrati tudi lastniki podjetij. Toda s postopkom ustanavljanja novih podjetij

so nekoliko zamudili. V novi državi je bil že sprejet novi slovenski privatizacijski zakon. Postopek, za katerega so v Partnerju p.o. upali, da bo speljan v 4 do 5 mesecih, se je razvlekel v pet let prave kalvarije, ki jo podjetje preživlja v zvezi z lastninjenjem. Prehojene poti in truda se direktor Lesjak nerad spominja. Obe prej omenjeni podjetji sta tako bili ustanovljeni in sta nadaljevali delo, ki se je prej odvijalo v okviru Partnerja p.o..

Obe novi podjetji, ustanovljeni v skladu s takrat veljavnim Markovičevim zakonom, je novi zakon označil kot takoimenovani by-pass podjetji. Kot vemo, so taka podjetja v procesu lastninjenja rasla kot gobe po dežju, prek njih pa se je odlival kapital družbenih podjetij v roke zasebnikov, na škodo delavcev seveda. Hkrati je bilo za ta podjetja tudi značilno, da so imela zelo malo ali nič zaposlenih. V nasprotju s tem pa so bili pri Partnerju prav delavci zainteresirani za to, da se dve popolnoma različni dejavnosti organizirata v okviru dveh podjetij, ki bi tudi nudila delo prav vsem zaposlenim.

Kljub vsem tem dejstvom in dokazom, da pri Partnerju *le ni šlo* za poskus ustanovitve by-pass podjetij in še manj za ogoljufanje delavcev, so predstavniki Agencije za privatizacijo vztrajali pri svoji ugotovitvi, pošiljali v podjetje pravobranilce, biokrate, ..., pripoveduje g. Janez Lesjak. Zahtevali so, da se obe novoustanovljeni podjetji ponovno priključita Partnerju p.o., od tu pa naj bi se začel popolnoma nov postopek privatizacije podjetja. S tem predlogom, popolnoma skreganim s tržno logiko, se v podjetju seveda niso mogli strinjati, saj sta podjetji Partner graf d.o.o. in Partner biro d.o.o. že dobro uveljavljeni na trgu in bi jima uresničitev predloga Agencije za privatizacijo povzročila nepopravljivo poslovno škodo.

Čas pa je kar tekkel, ne da bi prišlo do rešitve, sprejemljive za obe strani. Delavci so čakali, da bi certifikate lahko vložili v lastno podjetje, a so že začeli izgubljati voljo za nadaljnje čakanje.

Ker postopek ni bil in še vedno ni speljan do konca, obe podjetji Partner graf d.o.o. in Partner biro d.o.o. poslujeta brez zaposlenih, kar za poslovne partnerje, ki vseh teh dogodivščin ne poznajo, gotovo ni dober znak. Vsi delavci so namreč formalno še vedno zaposleni pri Partnerju p.o., ki se ne ukvarja z ničemer. Že pet let ga morata takorekoč "šlepati" in financirati oba d.o.o.-ja. Zato je bila tudi ena bistvenih zahtev predstavnikov podjetja v postopku lastninjenja, da se Partner p.o. ukine zaradi ekonomskih razlogov.

Dokončna rešitev, ki naj bi nekako ustrezala tako državnim agenciji kot poslovnim interesom podjetja, in mora biti le še dokončno potrjena, pa je: Ustanovi se podjetje Partner graf d.o.o., nanj pa se prenesejo tista osnovna sredstva iz podjetja Partner p.o., s katerimi v grafu delajo že celih pet let. Podjetje Partner biro d.o.o. se pridruži nazaj Partnerju p.o.. Slednji se privatizira in istočasno preimenuje v Partner biro d.o.o.. Vsem

zaposlenim se priznajo kapitalski vložki izpred petih let, ki pa ob današnjih, neprimerno višjih kapitalskih zahtevah nimajo večjega pomena. Partner graf d.o.o. bo imelo 13, Partner biro d.o.o. pa 8 zaposlenih. Čeprav obe podjetji ustvarjata približno enako velik dobiček, znaša razmerje velikosti poslov obeh podjetij približno 3:1.

Direktor Janez Lesjak ugotavlja, da je zaradi zapletenih postopkov in različnih interesov podjetje v razvoju potisnjeno za dve leti nazaj. Zaradi neurejenih notranjih razmer se ne more odzivati na tržne priložnosti. Stroški lastninjenja, ki so za majhno podjetje enaki kot za veliko, so močno obremenili poslovni rezultat. Do zaključka procesa lastninjenja pa je s sklepom skupščine in zbora delavcev podaljšal mandat dosedanjemu direktorju Lesjaku.

V zadnjih petih letih se je na področju tiskarstva močno povečala konkurenca, poleg tega so v Partnerju graf d.o.o. zaradi neurejenega statusa tehnološko zaostali. Zato se bodo morali v kratkem času lotiti posodobitve tehnologije, predvsem strojev in priprave tiska. Največ strank je iz Grosuplja, najboljše pa vendarle prihajajo iz Ljubljane. Slednje so si pridobili, ko so si leta 1987 pripojili ljubljansko tiskarno Minitipografija, ki se je takrat znašla v težavah. Ker predstavlja njihov glavni trg majhna podjetja, z majhnimi nakladami, se soočajo s konkurenco številnih neuradnih tiskarjev, ki jim z nižjimi cenami odžirajo kruh. Siva ekonomija seveda! Zavedajo pa se, da v prihodnje ne bodo mogli shajati brez prodora na tuje trge. Podjetje je perspektivno, ugotavlja g. Lesjak, znano je po hitrih uslugah (tako da so se nekatere stranke že kar preveč razvadile), odprto pa ostaja vprašanje prostorske stiske. Appetite po njihovi stavbi ima občina, vendar trenutno podjetje ne bi zmoglo investicije v nove poslovne prostore. Država bi morala po mnenju g. Lesjaka končno zarezati na področje sive ekonomije in sankcionirati finančno nedisciplino, ki izčrpa dobra podjetja.

Za podjetje Partner biro d.o.o. pa direktor pravi, da deluje na visokem profesionalnem nivoju, kar je plod dolgoletnih izkušenj. Nudijo celovite usluge vodenja poslovnih knjig in finančnega svetovanja, zagotavljajo popolno pravilnost in zakonitost vodenja poslovnih knjig. Njihov cilj je pridobitev statusa revizijske hiše. Tudi na tem področju čakajo državo naloge: po besedah g. Lesjaka je skrajni čas, da država zagotovi, da bodo poslovne knjige res vodili le tisti, ki bodo imeli za to ustrezen certifikat. Vse do takrat bo utaja davka takorekoč legalna stvar, še dodaja. Pogovor je g. Janez Lesjak zaključil z besedami: "Boli me, ko vidim razpad tistega, kar se je nekoč spoštovalo kot dobra poslovna morala. Nedisciplina pri plačevanju dolgov se je ugnjezdila vsepovsod. Kljub temu pa je naš prvi moto še vedno: biti pošten do svojih poslovnih partnerjev." Besede, ki jih na žalost tako redko slišimo iz ust slovenskih poslovnežev.

Podjetju želim, da bi čimprej rešilo gordijski vozeli privatizacije.

Tatjana Skubic



\* \* \* **GOSPODARSTVO IN PODJETNIŠTVO** \* \* \***RAZDELJENA SO PRVA POSOJILA**

Po vpisu na Zavodu RS za statistiko, odprtju žiro računa in še nekaterih drugih aktivnosti, so podani pogoji za delovanje Medobčinskega sklada za razvoj malega gospodarstva občin Dobropolje, Grosuplje in Ivančna Gorica s sedežem v Ivančni Gorici. Kakor veste so Medobčinski sklad za razvoj malega gospodarstva ustanovile vse tri občine in imenovale v upravni odbor iz vsake občine po dva člana in enega v nadzorni odbor. V skladu z odlokom je predsednik prvo mandatno obdobje g. Viljem Jamnik, dipl.ek. iz Občine Dobropolje. Sklad ima vse potrebne akte

za registracijo, ki jo bo izvedel v naslednjih mesecih. To pa ni ovira za njegovo delovanje in je objavil prvi javni razpis in na 4. redni seji že podelil 60.000.000 SIT kreditnih sredstev v skladu z razpisnimi pogoji.

Upravni odbor je zaprosil pet finančnih organizacij za ponudbo in kot najugodnejšo izbral Krekovo banko d.d. Maribor, PE Ljubljana, ki je odobrila 60.000.000 SIT kreditnega potenciala po TOM + 5,5% obrestni meri in 30.000.000 SIT kratkoročnega kreditnega potenciala za obratna sredstva do enega leta in po obrestni meri TOM + 6,5%.

Ker ni bilo dovolj kreditnega potenciala za vse prosilce, je upravni odbor sprejel odločitev, da imajo prednost pri dodelitvi kreditov:

- odpiranje novih delovnih mest,
- razvoj proizvodnih podjetij,
- izvozna usmerjenost.

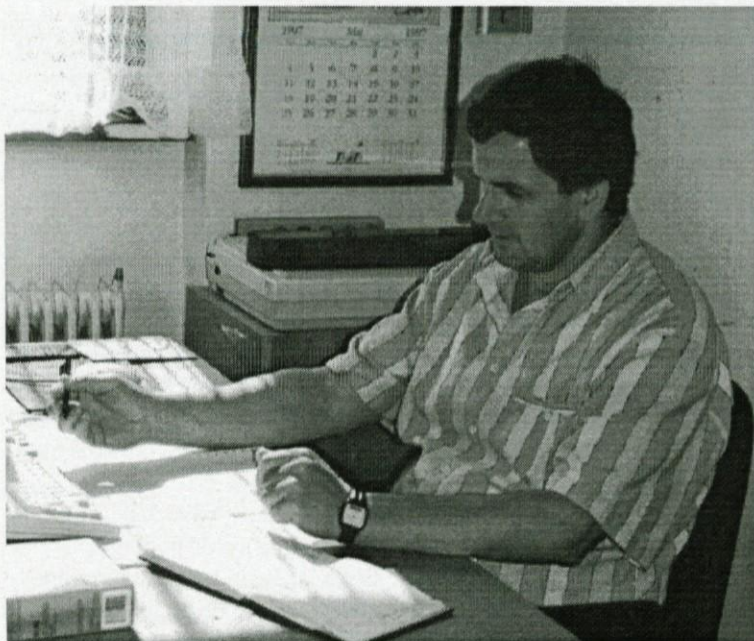
Upravni odbor je tudi sprejel sklep, da se sredstva razdeli tako, da so prosilci vsake občine enakomerno zastopani glede na višino prispevka občine za depozit.

Depozitna sredstva prejšnjega sklada za razvoj malega gospodarstva se postopoma že sproščajo, pričakujemo pa tudi dodatna sredstva iz proračunov vseh treh

občin za leto 1998, zato bo ponovni razpis že v začetku prihodnjega leta in upamo, da bo upravni odbor odobril več sredstev in izpolnil želje večjemu številu prosilcev in tudi odobril kredite za dejavnosti, ki so izpadle pri prvem razpisu.

Upravni odbor želi, da bi v bodoče pridobili tudi sredstva Republiškega sklada za razvoj malega gospodarstva, sodelovali na natečajih, ki jih objavljajo ministrstva ter posredovali informacije in tako omogočili razvoj malega gospodarstva vseh treh občin, hkrati pa opravičil ustanovitev medobčinskega sklada.

*Jože KOŠAK*

\* \* \* **SVETNIKI O SVOJEM DELU** \* \* \* **SVETNIKI O SVOJEM DELU****Moj pogled na delo in vlogo občinskega sveta in mene kot svetnika**

Sem sredi tega stoletja rojen Grosupeljčan. Tukaj sem preživel svojo mladost ter si ustvaril dom in družino. Do leta 1989 sem delal v negospodarstvu, predvsem v Teritorialni obrambi, po končanem študiju, pa sem kot organizator dela prestopil v gospodarstvo.

Čas velikih sprememb v domovini in predvsem mojem ožjem življenjskem okolju ter dejstvo, da mi ni vseeno, kaj se okoli mene dogaja, me je spodbudilo k aktivni udeležbi v teh dogajanjih. Želel sem preprosto biti poleg, vendar sem se odločil, da se strankarsko ne bom vezal.

Glede na moja življenjska prepričanja, nazore in stremljenja, sta mi bili politika in vizija razvoja ter napredka naše družbe strank LDS in ZLSD najbližji. Osebnostno imam

za levo-sredinsko usmerjenega, zato sem se delovno vključil v poslansko skupino LDS-a.

Kot opozicijska skupina v preteklem obdobju žal nismo imeli možnosti za bolj korenito poseganje na področje planiranja in izvajanja nalog, ki jih je predvsem skozi proračun predlagala in izvajala občinska vlada. Z ostalimi opozicijskimi strankami smo se trudili predvsem za spremembe proračuna v korist dolgoročnega razvoja celotne občine in občinskega središča. V obdobju treh let žal nismo uspeli kaj bistveno vplivati na pripravo programov v proračunih, ki so bili naravnani izrazito potrošniško in nerazvojno. Ves čas smo poudarjali in opozarjali, da nas tak mačehovski in nezainteresiran odnos do

problemov razvoja in spodbujanja gospodarstva v občini ne bo pripeljalo nikamor. Vse, kar je bilo na tem področju narejenega, se je žal hote ali ne hote sprevrglo v svoje nasprotje. Danes je že očitno, da bo zaradi pasivnega odnosa občinskega vodstva do teh problemov ter raznih osebnih in špekulativnih interesov razvoj občine tudi v prihodnje izrazito moten, če že ne popolnoma zavrt. To smo želeli po vsej sili preprečiti. Žal nam asfalt in ostala (sicer potrebna) nerazvojna infrastruktura, za katero smo potrošili nesorazmerno veliko sredstev ne bo prinesla novih delovnih mest, stanovanj, boljše trgovske in uslužnostne ponudbe, z eno besedo boljšega življenja.

Veliko krivde za take razmere nosi tudi občinski svet. V samem začetku svojega delovanja je bil svet izrazito politično razdeljen, kar je mnogokrat vodilo k odločitvam "iz principa". Tak način dela ni vodil nikamor in se negativne posledice poznajo še danes. Tekom časa pa je pod pritiskom skupnega interesa in očitnih napak le prevladala večja medsebojna strpnost in upoštevanje drugačnih mnenj, kar je po moje velik uspeh. Osebnostno sem si vedno prizadeval, da bi občinski svet deloval predvsem strokovno in v najširšem interesu občanov, brez pritiska ozkih strankarskih interesov. Občinski svet ne more biti organ politike, ki občinski vladi predvsem potrjuje in zanjo prevzema odgovornost za problematične in neprijljive ukrepe ter poveče-

vanje obveznosti občanom in ostalim zavezancem. Istočasno pa zaradi strankarskih interesov in razdeljenosti sam sebi onemogoča tisto delo in funkcijo, za katero je zadolžen.

Pred nami je zadnje leto tega mandata. Glede na dosedanjo politiko in odnose sil menim, da niso možni kakšni bolj radikalni zasuki, zato, kaj in kako bomo, delali ni težko predvideti. V tem letu bo težišče angažiranja, predvsem finančnih sredstev občinskega proračuna, na dveh izrazitih in prevladujočih nalogah. Pričela se je gradnja nove osnovne šole v Grosupljem in pred nami je izgradnja nove deponije za odpadke. Izgradnja osnovne šole upam, da bo tekla po planu, čeravno ta zamuja najmanj eno leto in ne bo potrebnih kakih dodatnih razprav in razburjanj v občinskem svetu. Zato pa stvari ne bodo tekale tako gladko pri dokončni pripravi in izvedbi nove deponije in s tem posledično vezanim problemom preselitve Romov in kolikor toliko zadovoljive ureditve teh trenutno nemogočih razmer v občini. Ta problem je že do sedaj zavzel take razsežnosti, da ga bo brez velike medsebojne strpnosti in razumevanja, predvsem pa brez pomoči širše skupnosti, izredno težko ali celo nemogoče razrešiti. V tem primeru se bo pokazala vsa sposobnost ali nesposobnost ter moč ali nemoč občinskega sveta predvsem pa občinskega vodstva.

*Janez LESJAK*



## Z-32. SEJE OBČINSKEGA SVETA POSLANO PROTESTNO PISMO

1. oktobra so svetniki nadaljevali z 31. redno sejo občinskega sveta občine Grosuplje, ki so jo dne predčasno zaključili, ker ni bila več zagotovljena sklepčnost.

Po ostrih razpravah so svetniki dali zeleno luč osnutku odloka o spremembi Odloka o taksah in povračilih za obremenjevanje okolja in racionalno rabo ter izkoriščanje

njo, plačati tako velik delež stroškov za opremljanje stavbnega zemljišča (slišati je bilo, da se ta znesek giblje od 700.000 do milijon tolarjev). Vendar pa, kot je razložil župan, se z odlokom ne spreminja višine stroškov, ampak gre le za prerazporeditev, saj je prihajalo do zlorab v členu, po katerem so KS lahko graditeljem izdajale potrdila,

KRAJEVNA TURISTIČNA TAKSA V OBČINSKI PRORAČUN, PRENOČITVENA DRŽAVI

je določilo novo sprejetega Odloka o turistični taksi v občini Grosuplje. Glede na stopnjo infrastrukturne opremljenosti kraja je v občini Grosuplje turistična taksa 10 točk, prenočitvena pa 2 točki.

Vrednost točke pa določi država. POZITIVNO MNENJE NOVEMU RAVNATELJU

Svet osnovne šole Brinje je komisiji za volitve in imenovanja naslovil vlogo za pridobitev mnenja za imenovanje ravnatelja. Na razpisano delovno mesto sta prispeli dve vlogi od katerih je vse zahtevane pogoje izpolnjevala le ga. Irena Kogovšek, delavka Zavoda. Tako svet kot komisija sta ugotovila, da kandidatka izpolnjuje vse pogoje, s svojim dosedanjim delom pa je že tudi

O nameri ga nihče ni obvestil, ko je zjutraj prišel v službo je bil deležen le grobega zmerjanja, nihče pa se ves čas shoda ni želel pogovarjati z njim, razen novinarjev.

*Glede na zadnje neljube dogodke v zadevi "Garbas", ki po mnenju svetnikov presega vse meje človečnosti, so svetniki protestirali in obsodili dejanje Bojana Garbasa in tudi nekorektno delovanje KS Mlačevo pri reševanju pereče romske problematike. V prizadevanjih reševanja romske problematike svetniki občinskega sveta podpirajo župana Rudolfa Rometa, da se problemi rešijo v prid človeka vrednega življenja in v kolikor je mogoče, konsenzom krajanov.*

*V zadevi "Garbas" pa svetniki ugotavljajo, da občina Grosuplje nima primerne prostora za zbiranje stare pločevine, zato naj inšpe-*

### NOVI ZAPLETI NA STEHANU?

Ob dejstvu, da so bile z lastniki zemljišča na deponiji Stehan sklenjene pogodbe o najemu še za eno leto in tudi izplačane odškodnine ter ekološka renta najbližjemu sosedu, ki je znotraj pasu, so se pritožili ostali lastniki bližnjih gozdov, ki zahtevajo umik z deponije. Prav tako pa je odvetnik, ki zastopa krajane, opozoril, da je 15.10.1997 datum po pogodbi, ko naj se deponija zapre. Krajani pa obstoječe stanje stare deponije pogojujejo z bodočo – Špaja dolina in zahtevajo - kolektivno rento – brezplačen odvoz smeti in - selitev Romov s Stehana. Direktor JKP je sicer obljubil, da bodo do navedenega datuma poizkušali doseči soglasje in pripraviti zahtevane pogodbe.

V razpravi svetnikov je bilo slišati ostre kritike na račun izsiljevanja, župan Rudolf Rome pa je ponovno izpostavil problematiko preselitve Romov in svetnikom dejal: "Če želite, da se zadeve rešujejo, jih rešujemo skupaj!"

Ali je pravzaprav tudi drugačna pot do rešitve vrste perečih problemov, ki so se nagrmadili zadnji čas?!

naravnih dobrin na območju občine Grosuplje in namenili 14 dni časa za pisne pripombe k osnutku. Svetnike je zbadlo predvsem kar 20 % povečanje ekološke takse, kar naj bi šlo na račun izgradnje nove komunalne deponije. Mnenja svetnikov so bila različna, od tega, da je najprej treba vedeti, koliko bo komunalna deponija stala, do napotkov, da mora pogajalska skupina iztržiti čimnižjo ceno za zemljišče. Vprašanja je župan strnil v odgovor, da bo samo nakup zemljišča občino stal več kot 8 milijonov tolarjev, predlagano povečanje takse pa podkrepil z obrazložitvijo, da cena odvoza smeti z ekološkimi taksami tako do občanov, kot do industrije v primerjavi s sosednjimi občinami, ni visoka ter da povečanje ne bo pomenilo večjih pretresov.

NI VEČ NEUMESTNIH POTRDI

Prvi obravnavnavi predloga Odloka o spremembah in dopolnitvah odloka o plačilu sorazmernega dela stroškov za pripravo in opremljanje stavbnega zemljišča na območju občine Grosuplje, je predsednica občinskega sveta izpostavila dilemo, kako v občini Grosuplje pomagamo mladim družinam, ki si hočejo same rešiti stanovanjski problem, če morajo preden sploh začnejo z grad-

češ da so že vlagali v izgradnjo komunalne infrastrukture. Tako so bili nekateri investitorji neupravičeno celo oproščeni plačila. Zaradi takšnih zlorab odlok olajšav ne vsebuje več. Prav tako bo po novem občina iz sredstev, zbranih iz prispevkov stavbnih zemljišč, KS namesto prvotnih 20% dotirala 30 % za njihove komunalne programe.

ALI JE BILO PREREKANJE PRED SPREJEMOM PRORAČUNA POTREBNO?

V nadaljevanju je potekala 32. redna seja. Veliko mnenj in pripomb je bilo slišati že kar na začetku, ko je bila podana informacija o realizaciji proračuna občine za obdobje januar - avgust 1997.

Večino pripomb je mogoče združiti v eno samo vprašanje – ZAKAJ SREDSTVA NISO V VEČJI MERI PORABLJENA? "1. oktober je že, nujno je pospešiti investicije, da ne bodo sredstva spet ostala neuporabljena," je poudarila predsednica in podkrepila z vprašanjem, ali je bilo prerekanje pred sprejemanjem proračuna potrebno! Župan je ob tem povedal, da ne gre točno upoštevati navedenih postavk, ker glede na zakonodajo občine plačujejo račune za opravljene storitve po 30 dneh, za investicije pa celo 60 dneh. Torej, bojazen le ni tolikšna, kot je videti.

### DEPONIIJA KOMUNALNIH ODPADKOV – RAZLASTITVE ALI DOGOVORI?

Po besedah direktorja Javnega komunalnega podjetja Janeza Skarlovnika je pri urejanju lastniških razmerij prišlo do novih zapletov. Ko so se lastniki zemljišč že strinjali z dogovorjeno ceno, so potem, ko bi morali vrniti podpisane dokumente, obelodanili svoje prepričanje, da je zanje ugodnejši postopek razlastitve. Po njihovem prepričanju jim bo le ta prinesel višjo ceno. Ob tem pa ne gre prezreti dejstva, da je večina teh lastnikov že po večini sčistila lesno maso v teh gozdovih. Glede na navedene zadeve je sklenjen dogovor za cenitev s priznanim strokovnjakom – cenilcem (za gozdna zemljišča in področje stavbnih zemljišč), ki bo v kratkem času opravil potrebne cenitve. V juliju letos pa je bil sprejet novi zakon, ki po hitrejšem postopku ureja razlastitve, kadar gre za javno infrastrukturo.

Vsem zapletom navkljub in varijantnim rešitvam o odvozu komunalnih odpadkov v Ljubljano, pa bo bojda dovolj izračun na podlaga podatkov, da imamo v vseh treh občinah dnevno 125 m<sup>3</sup> komunalnih odpadkov in bi nas to deponiranje v Ljubljano stalo od 6 do 7 milijonov tolarjev na mesec.

Ob tem pa je še treba dodati, da bi bila to le začasna rešitev, ker se Ljubljana za takšne daljnosežne posle ne odloča. Torej nam ne preostane drugega, kot zgraditi lastno deponijo!

opravičila zaupanje. Nekakšno zaskrbljenost pa je sprožilo dejstvo, da je tako malo zanimanja za takšne naloge.

KAJ NAM LAHKO PRINESE JUTRI?

Na prošnjo svetnikov je župan opisal dogodke, o katerih so poročali tudi mediji, ko je Bojan Garbas kليل nočni mir v Veliki Stari vasi in se potem s traktorjem zaletel v garažna vrata njegove hiše in jih poškodoval. Povedal je tudi, kaj je ukrepala policija in zakaj se je storilcu umaknila s poti. Prav tako je opisal dogodke 1. oktobra, ko so krajani KS Mlačevo zaprli Kolodvorsko ulico.

*kcijske službe takoj pristopijo k sanaciji obstoječega stanja.*

*Nujno pa naj pristojni organi organizirajo svoje delovanje tako, da bo v bodoče omogočena zaščita tistih ljudi in njihovega premoženja, ki so zaradi svojega delovanja v javno dobro lahko žrtve negativnega delovanja posameznikov ali skupine ustrahovalcev.*

V tej protestni izjavi so svetniki zavzeli sklep, da se protestno pismo pošlje na ustrezna ministrstva in ustrezne službe, ki lahko v takšnih in podobnih situacijah ukrepajo po svojih pristojnostih.

A.A.



## \* \* \* STRANKE SPOROČAJO \* \* \*

**Državni zbor Republike Slovenije  
Poslanska pisarna**

*Obveščamo vas, da bo Janez Janša, poslanec v Državnem zboru Republike Slovenije za Vaša vprašanja in pobude na voljo v poslanski pisarni v Grosupljem vsak drugi ponedeljek v mesecu in sicer:*

10. novembra 1997  
8. decembra 1997 in  
12. januarja 1998,

9. februarja 1998,  
9. marca 1998,  
6. aprila 1998 (izjemoma prvi ponedeljek),  
11. maja 1998,  
8. junija 1998 in  
13. julija 1998  
od 9.30 do 12.30 v prostorih občinskega odbora SDS Grosuplje, Taborška 2 v Grosupljem.

**POSEBNO OBVESTILO**

VSAK DRUGI TEDEN V MESECU OB TORKIH OD 9.00 DO 10.00 URE, SI BOSTE LAHKO IZMERILI KRVNI PRITISK V KLUBSKEM PROSTORU DU.

V OKTOBRU BO TO 14. in 28.,

V NOVEMBRU 11. in 25.

**PREDSEDNICA KOMISIJE ZA  
ZDRAVSTVO in SOCIALNO DELO  
VIDA VOVK**

**OBVESTILO**

Občina Grosuplje vas obvešča, da so na razpolago naslednji termini za letovanje v bungalovu Čateške Toplice:

5. do 6. 11. 1997  
19. do 14. 11. 1997  
15. do 18. 12. 1997  
23. do 24. 12. 1997  
15. do 24. 1. 1998  
4. do 13. 2. 1998  
24. do 4. 3. 1998

15. do 24. 3. 1998

4. do 13. 4. 1998

Cena je 5.300,00 SIT na dan (najem bungalova in 5 kart za kopanje v termalnih bazenih). Plačilo je možno v več obrokih, odvisno od višine obveznosti.

*Prijave sprejema Občina Grosuplje, Komisija za dodelitev terminov koriščenja počitniških objektov, Kolodvorska 2, Grosuplje*

**NOVO V ZALOŽBI  
MONDENA**

Poljudnoznanstveno besedilo, panorame in diagrami predstavljajo vse tiste dejavnike, ki ohranjajo občutljivo ravnotežje v naravnem svetu.

**NE PREZRITE! \* \* \* NE PREZRITE!****VOLITVE PREDSEDNIKA REPUBLIKE IN ČLANOV DRŽAVNEGA SVETA**

Predsednik državnega zbora RS Janez Podobnik je dne 12. 9. 1997 izdal Odlok o razpisu volitev predsednika republike in odlok o razpisu splošnih volitev v Državni svet.

**Predsednika republike bomo volili na neposrednih volitvah dne 23. 11. 1997**

Po 103. členu Ustave RS se predsednika republike voli za dobo petih let na podlagi splošne in enake volilne pravice, neposredno in s tajnim glasovanjem. Za predsednika republike je kandidat izvoljen z večino veljavnih glasov. Za doseganje ustavno predpisane večine določa zakon dvokrogni sistem glasovanja. Drugi krog se izvede v primeru, če v prvem krogu nihče izmed kandidatov ni prejel večine veljavnih glasov pri prvem glasovanju. Ponovno glasovanje se opravi najpozneje v 21 dneh po prvem krogu. V letu 1997 je ta rok najpozneje 7. decembra 1997, saj Ustava določa, da mora biti novi predsednik izvoljen najmanj 15 dni pred potekom mandatne dobe prejšnjega predsednika.

Volitve predsednika republike vodijo in izvajajo volilni organi, imenovani po Zakonu o volitvah v državni zbor, to so Republiška volilna komisija, volilne komisije volilnih enot, Okrajne volilne ko-

misije in volilni odbori. Glede organizacije dela na voliščih, glasovanje in ugotavljanje izida, veljajo določbe Zakona o volitvah v Državni zbor. Pravico voliti in biti izvoljen za predsednika republike ima državljan RS, ki bo najpozneje do 23. 11. 1997 dopolnil starost 18 let in mu ni bila odvzeta poslovna sposobnost (2. člen Zakona o volitvah predsednika). Nihče ne more glasovati po pooblaščenju, pravico voliti uresničuje volivec osebno, z glasovanjem. V postopku volitev predsednika republike se bo izvedlo:

**a) splošno glasovanje na voliščih v Republiki Sloveniji, 23. 11. 1997,**

**b) predčasno glasovanje na sedežu Okrajnih volilnih komisij, 18., 19. in 20. 11. 1997,**

**c) glasovanje v Republiki Sloveniji po pošti za osebe, ki bodo 23. 11. 1997**

- v bolnici ali zdravilišču

- domu za starejše občane, pa nimajo stalnega prebivališča v domu

- na služenju vojaškega roka

- na prestajanju zaporne kazni, v kolikor bodo najpozneje do 16. 11. 1997 vložile zahtevo za tako glasovanje pri Okrajni volilni komisiji,

**d) glasovanje na domu, 23. 11.**

**1997, za osebe, ki se zaradi bolezni ne morejo oglasiti na volišču, v kolikor bodo najpozneje v četrtek, 20. 11. 1997, sporočile Okrajnim volilnim komisijam, da želijo glasovati na domu.**

Republiška volilna komisija je na 7. seji dne 1. 10. 1997 sprejela sklep o imenovanju volilnih komisij volilnih enot in volilnih okrajev. V Okrajno volilno komisijo Grosuplje so bili imenovani:

za predsednika: Franc Krivic  
za namestnika predsednika: Katarina Marolt-Kuret

za člana: Franc Godeša  
za namestnika člana: Vinko Kobilca

za člana: Janez Dolinšek

za člana: Likovič Andrej

Sedež Okrajne volilne komisije je v Grosupljem, Kolodvorska 2, tel št. h.c. 764-311 ali 761-626 (tajnik OVK Andrej Struna ali njegova namestnica Dragica Urbas).

*V Državni svet* se voli 40 članov za dobo 5 let. Sestavljajo ga:

4 predstavniki delodajalcev,  
4 predstavniki delojemalcev,  
4 predstavniki kmetov, obrtnikov in samostojnih poklicev,  
6 predstavnikov negospodarskih dejavnosti in  
22 predstavnikov lokalnih skupnosti.

Volitve članov Državnega sveta so posredne. Opravljajo se s tajnim glasovanjem na volilnih zborih volilnih teles. Volilna telesa sestavljajo posebej izvoljeni predstavniki lokalnih skupnosti in interesnih organizacij (elektorji). Predstavnike lokalnih interesov bodo volili 26. 11. 1997, predstavnike ostalih interesnih skupin pa 27. 11. 1997

Vsak občinski svet lahko določi samo eno kandidaturu za člana Državnega sveta - predstavnika lokalnih interesov. Število kandidatov, ki jih predloži posamezna interesna organizacija za izvolitev predstavnikov funkcionalnih interesov v Državni svet, ni omejeno.

Volilno enoto št. 22 sestavljajo občine Dobropolje, Grosuplje, Ivančna Gorica, Kočevje, Loški Potok, Osilnica, Ribnica. Sedež volilne enote je v Grosupljem.

Volilne komisije volilnih enot za izvedbo volitev v Državni svet bodo imenovane naknadno.

V nadaljevanju vas seznanjamo z vsebino sklepa o določitvi volišč v 3. volilnem okraju Grosuplje, iz katerega je razvidno, kje boste volili.

*Tajnik Okrajne volilne komisije Grosuplje  
Andrej Struna*



**NE PREZRITE! \* \* \* NE PREZRITE!**

**REPUBLIKA SLOVENIJA**

**4. volilna enota**

**OKRAJNA VOLILNA KOMISIJA GROSUPLJE**

3. volilni okraj

Na podlagi 7. člena Zakona o volitvah predsednika republike (Uradni list RS, št. 39/92), 39. člena Zakona o volitvah v državni zbor (44/92 in 60/95) in 9. člena Zakona o evidenci volivne pravice (Uradni list RS 46/92) je Okrajna volilna komisija Grosuplje sprejela

**SKLEP**

**O DOLOČITVI VOLIŠČ ZA IZVEDBO VOLITEV  
PRESEDNIKA REPUBLIKE**

v 4. volilni enoti - 3. volilni okraj Grosuplje

301 GROSUPLJE I.	Družbeni dom, Taborska cesta 3	Stranska pot I/1A,1B,1C,1D, Pod gozdom c.I do VIII, Stritarjeva c.	
302 GROSUPLJE II.	Družbeni dom, Taborska cesta 3	Brezje pri Grosupljem, Brvace, Adamičeva c.od 1-15, Kadunčeva c., Kolodvorska c., Levstikova c.,Partizanska c. od 4.16/desna str/ Taborska c od1-24,razen 17, 19, 21 in 2, Trubarjeva c. od 1-14 /razen 13/	
303 GROSUPLJE III.	Nova osnovna šola	Adamičeva c.24A-34,Cesta na Krko, Hribska pot, Jurčičeva c. I-III,Jurčičeva pot, Partizanska c.od 18-39/razen 19 in 21/, Pod hribom c.I-III, Prečna pot od št. 1-11/leva str/ Pri nadvozu, Rožna dolina, Taborska c.17,19,21,23 in od 25 dalje, Tovarniška c Trubarjeva c.od št.13-17 /razen 14/,Veselova c.I-III, Jakhlova c., Obrtniška c., Župančičeva c., Kovačičeva c., Kersnikova c., Gasilska c.	
304 GROSUPLJE IV	Stara osnovna šola	Adamičeva c.odšt.16-53/ razen 24A-34/,Brinje c.I in II Ljubljanska c.od št.1-50 razen 49/,Ob Grosupeljščici 1,2,6,6A,8,Partizanska c. od št.1-21/leva str/, Prečna pot od št.4.12/desna str/, Pri mostu,Stranska pot I- III /razen Stranska pot 1A, 1B, 1C in 1D/,Za gasilskim domom,Murnova c.,Ul.Ane Galetove,Kajuhov dvor, Metelkov dvor,Valvazorjev dvor,Preska,Bevkova c.	
305 GROSUPLJE V.	Dom obrtnikov, Ob Grosupeljščici1 B	Ljubljanska c.od št.49-63 /razen št.50/,Ob Grosupeljšči od št.3-22/razen 6, 6A in 8/, Perovo, Jerova vas, Erjavčeva c., Hribarjeva c., Kozakova c., Kozinova c., Prešernova c., Rodetova c., Seliškarjeva c., Šuligojeva c., Vodnikova c.,C.Cankerjeve brigade,Hrastje pri Gros.	
306 SPODNJE BLATO	Čebelarski dom Spodnje Blato	Sp.Blato,Sp.Duplice Gatina	
307 ILOVA GORA	Osnovna šola Ilova Gora	Mala Ilova Gora, Velika Ilova Gora, Gabrje pri Ilovi Gori	
308 VELIKO MLAČEVO	Gasilski dom Vel.Mlačevo	Veliko Mlačevo, Malo Mlačevo	
309 ZAGRADEC PRI GROSUPLJEM	Gasilski dom Zagradec pri Gro.	Zagradec pri Grosupljem, Lobček	
310 VELIKA STARA VAS	Jože Ahlin, Velika Stara vas 4	Velika Stara vas, Mala Stara vas, Dobje, Gradišče, Dole pri Polici	
311 POLICA	Osnovna šola Polica	Polica, Blečji Vrh, Kožljevec, Peč, Zg.Duplice, Dolenja vas pri Polici, Gorenja vas pri Polici, Mali Konec, Troščine	
312 RAČNA	Družbeni dom Račna	Vel.Račna, Predole, Mala Račna, Čušperk	
313 SPODNJA SLIVNICA	Zadružni dom Spodnja Slivnica	Sp.Slivnica	
314 ŠKOCJAN	Gasilski dom Škocjan	Škocjan, Male Lipljene, Vel. Lipljene, Železnica, Medvedica, Rožnik	
315 PONOVA VAS	Gasilski dom Ponova vas	Ponova vas, Cerovo	
316 ŠT.JURIJ	Osnovna šola Št.Jurij	Št.Jurij, Mala vas, Udje, Vino, Bičje, Podgorica pri Podtaboru, Pece, Vrbičje, Gornji Rogatec, Medvedica od št. 1 - 9	
319 ŽALNA	Zadružni dom Žalna	Žalna, Plešivica pri Žalni	
320 VELIKA LOKA	Gasilski dom Vel.Loka	Velika Loka, Mala Loka pri Višnji Gori	
321 LUČE	Gasilski dom Luče	Luče	
322 ŠMARJE SAP I.	Osnovna šola Šmarje - Sap	Ljubljanska c.od 1-17, Nad predorom, Rimska c., Mali Vrh pri Šmarju, Veliki Vrh pri Šmarju, Gajniče, Tlake	
323 ŠMARJE SAP II.	Osnovna šola Šmarje - Sap	Aškerčeva c.20,24,26,28,30, 32,34,Gregorčičeva c., Jurčičeva c.,Lahova c., Ljubljanska c.od št.18-63, razen 58, Murnova c., Partizanska c.od št.6-20A, Pokopališka c.,Šuligojeva c., Trdinova c.,Huda Polica	
324 ŠMARJE SAP III	Osnovna šola Šmarje - Sap	Adamičeva c., Aškerčeva c. od št.1-19,Jakhlova c., Kračmanova c.,Lipoglavška c., Ljubljanska c.58 in od 64-125, Partizanska c.od št.1-5, Trubarjeva c., Paradišče, Podgorica pri Šmarju, Cikava, Sela pri Šmarju	
325 ZGORNJA SLIVNICA	Drago Vozlič Zg. Slivnica 14	Zg.Slivnica	

Predsednik volilne komisije 4.volilna enota 3. volilni okraj:

*Franc Krivic, dipl.iur.*



NAŠE AKTIVNOSTI \* \* \* NAŠE AKTIVNOSTI

# MOŽNOSTI ZA UČENJE SO, TODA ...

Občina Grosuplje je letos ponovno dala možnost, a se je uresničil projekt Teden vseživljenjskega učenja (TVU). Predlagatelj in izvajalec projekta je bil sociolog Štefan Huzjan. Uspelo mu je združiti prizadevanja in dobro voljo osemnajstih izvajalcev, od radia Zeleni val, društev, šol in vrtca do nekaterih posameznikov.

Uspeh tega projekta je zlasti prispevek k širjenju gibanja za izobraževanje kakovosti življenja v učeči se družbi na nivoju lokalne skupnosti. Dejstvo je, da čas, ko se uspešnost lokalne skupnosti oziroma občinskega vodstva meri s kilometri asfalta, hitro izteka. Prihaja čas, ko postaja pogumno dejanje naložba v dejavnost, ki omogoča vsem generacijam ob vsakem času in v vsakem kraju bogatiti znanje s sodobnimi oblika-

mi in metodami učenja.

S prireditvami in predstavitevami, ki so potekale od 29. septembra do 3. oktobra 1997, so izvajalci TVU '97 pokazali različne možnosti učenja, toda predvsem za najmlajše. V naši občini pa je vse več odraslih, ki se želijo česa naučiti ali svoje znanje deliti z drugimi. Možnosti so še minimalne. Večkrat je bilo ugotovljeno, da denarna podpora za inovativne učitelje, za turistično dejavnost na kmetiji, za poslovno odličnost in kakovost podjetja, za bogato društveno delovanje in za sofinanciranje učnih središč s strani občine še ni zadostna.

V nadaljevanju objavljamo le nekaj utrinkov s prireditev TVU '97, da bi se vam ob branju utrnili misli o sodelovanju v prihodnjem letu.

Ob pripravi na TVU '97 smo z letaki, vabili, s plakati in oddajami na radiu Zeleni vas spodbujali k sodelovanju ... zlasti tiste organizacije, ki so bile lani šibko zastopane. Odzvali so se: vrtec, osnovne šole, srednja šola, avto šola, društva in območna obrtna zbornica. V avli Osnovne šole Louisa Adamiča so

nekdanje podobe krajev (na sliki).. Na slavnostnem odprtju TVU in družabni prireditvi so se predstavile številne učeče se skupine s kulturnim programom. S podelitvijo 19 priznanj posameznikom, skupinam in organizacijam je podžupan dr. Peter Hostnik zaključil TVU '97. Priznanje za



Iz prireditve



pripravili zanimivo razstavo učnih programov in pripomočkov, celo učenca robota.

Raznoliko ponudbo učnih možnosti, ki so ukaželjnimi že na voljo v občini, so pokazale številne dejavnosti, kot npr. predstavitev učenja z računalnikom v šolski knjižnici, z inštruktorjem plesa v društvu, na turistični kmetiji Vrhovec, pri obrtniku mentorju za poklicno dejavnost. Jože Miklič je razložil, kako se je učil ob pripravi knjige Po Grosupljem in okolici -

posebne dosežke pri učenju so prijeli: Ivan Ahlin, Marta Dobrovoljc, Ivo Frbežar, Irma Lekan, Franc Marinčič, Dušan Mazaj, Jože Mrvar, Jakob Muller, Marija Novak, Ana Pavčič, Miran Strmole, Ana Škerlj, Franc Škerlj, Alojz Travnikar, Društvo podeželskih žena Sončica, VVZ Kekec, Osnovne šole Brinje, Šmarje - Sap in Louis Adamič Grosuplje.

Prispevek pripravila:

Marinka Kristan

## GROSUPLJE, KDO BO TEBE LJUBIL?

(osebno razmišljanje VI ob blagoslovitvi križa in grobov, KOŠČAKOV HRIB dne 21.9.97 - GROSUPLJE)

*Spoštovani!*

Dovolite mi, da vas v imenu Društva za ureditev zamolčanih grobov, odbora Grosuplje, lepo pozdravim. Poseben pozdrav gre gospodu županu, predstavnikom strank, KS Grosuplje, drugim organizacijam in seveda sorodnikom padlih žrtev, na katere se danes tu prvič javno spominjamo.

V letošnjem letu mineva 50 let od zadnjih pobojev brez sojenja v občini Grosuplje, ki je bil v Mali Stari vasi po sedaj znanih podatkih.

Nedvomno je, da so bile žrtve tudi

na "nezmagoviti strani" in ne samo na "zmagoviti strani", katerih obeležja stojijo že 50 in več let. Z namenom, da bi z obeležbo obeh strani dosegli ravnovesje v prikazovanju takratnih dejstev in resnice, je bilo torej potrebno najprej napraviti ustrezne spominske plošče po občini Grosuplje in drugod po Sloveniji.

Grosuplje, kot takratno upravno in politično središče s svojo organizacijo, je imelo tudi moč izvrševanja kazni. Ta mesta, kjer so padale žrtve brez sojenja, moramo zaznamovati z ustreznimi obeležji kot spomin na zamolčane žrtve. To so norme civiliziranih ljudi.

Tako je bilo postavljeno že več obeležij v šentjurski dolini, v Gro-



sopljem, na Stehanu in danes tu na Koščakovem hribu. Po naših informacijah pa bi bilo potrebno post-

aviti tako obeležje tudi na Polici v Bliski vasi, na Pugledu pri Podlipoglavu in mogoče še kje. Nadaljevanje

na 12 strani



## NAŠE AKTIVNOSTI

## NAŠE AKTIVNOSTI

Na teh meštitih so pokopane znane in neznane žrtve in prav je, zaradi resnice in zgodovine, da se ta mesta zaznamujejo.

Le z ugotavljanjem obojestranskih resnic in spoznavanjem zgodovine in preteklosti se bomo lahko medsebojno sporazumeli, uvideli žalostno resnico preteklosti, ne pa tudi pozabili. Samo s tako resnico lahko pridemo do sprave, vendar morata obe strani na tej poti odvreči bremena preteklosti, saj bomo edino tako lahko razbremenjeni te preteklosti, tehtali našo sedanjost in ustvarjali pot v prihodnost.

Ob blagoslovitvi tega križa in petnajstih grobov moramo povedati, da se ljudje še danes boje govoriti o tem kraju, o resnici, ki se je tu dogajala. Kljub temu so spregovorila drevesa, saj so nas večletne oznake na drevesih opominjale na ta kraj s petnajstimi žrtvami, ob vedenju, da jih je na celotnem Koščakovem hribu še več.

Zavedati se moramo, da je kraj Grosuplje, kakor tudi drugi kraji po Sloveniji, imel Pilatusov dvorec in tudi Getsemanski vrt in žrtve so šle iz Getsemanskega vrta do te Kalvarije na Koščakovem hribu po postajah križevega pota. Ob smrti so bili zapuščeni in zasramovani, ostal jim je samo en up, up v Boga in resnico, ki so jo žal premnogi odnesli v grob.

Danes po 50-ih letih je prišel Bog v obliki križa do njih in z današnjim blagoslovom tega kraja se je začelo njihovo zemeljsko vstajenje, v naših mislih in srcih. Njihova dejanja so bila junaška, mučeniška, njihovi prispevki mnogi, njihove žrtve velike. Je bilo njihovo žrtvovanje zaman, je bil njihov boj nekoristen? Odgovor je NE! Svet in mi smo spoznali vse absolutizme in demokracijo - na njej moramo vztrajati.

Dolgo pričakovani dan obnove resnice je prišel. Ljudje počasi dozorevamo v spoznanju resnic in le s strpno presojo teh resnic in dejstev bomo lahko prišli do pravega dejanja, ne zaradi preteklosti, ampak zaradi sedanjosti in prihodnosti, zaradi zanamcev.

Spomnimo se Svetega pisma in Evangelija. Učil nas je odpustiti: "Jaz, Gospod, bom odpustil, komur bom odpustil, od Vas pa zahtevam, da odpustite vsem ljudem."

Naše geslo za naprej pa mora biti: UPATI, STATI, OBSTATI.

Ob koncu se moram zahvaliti

vsem, ki so kakorkoli pomagali Društvu z informacijami in materialno pomočjo, da je do tega dejanja obeležbe prišlo.

Zahvaljujem se župnikom za obred, donatorjem, Občini Grosuplje, ki je za to obeležje prispevala 40 tisoč, vse ostalo pa je prostovoljno delo društva in tudi njim se moram s tega mesta zahvaliti za nesebično delo in požrtvovalnost. Posebna zahvala gre lastnikom zemljišč, gospodu Francu Žmucu iz Grosupljega, Ljubljanska 32 in gospodu Jožetu Šviglju iz Brvac 5. Vse znane in neznane žrtve na širšem področju Koščakovega hriba pa počastimo z minuto molka. Naj počivajo v miru.

Anton ŽITNIK



zavod za prostorsko, komunalno in stanovansko urejanje grosuplje, d.o.o. taborska 3, 1290 grosuplje

## KUPOJEMO ZAZIDLJIVE PARCELE, STANOVANJA IN STANOVANJSKE HIŠE V OKOLICI LJUBLJANE, V GROSUPLJU ALI IVANČNI GORICI

Telefon: 061/763-078, 762-246

# TABOR V PRLEKIJU

Pogosto vam pišemo o taborih, ki so se doslej vedno dogajali na Primorskem - Božičih. Tokrat pa je tam za nas zmanjkalo prostora in smo si našli drug kraj: v Prlekiji. To pa ni bila edina razlika: tabor je zdaj prvič trajal kar deset dni, prvič je bil namenjen mladostnikom, starejšim od 15 let in tabor je vodila precej manjša skupina prostovoljcev kot doslej. Za tako velik projekt si je CSD Grosuplje moral poleg številnih sponzorjev zagotoviti tudi pomoč mednarodne organizacije MOST. Lahko si predstavljate, da je bila organizacija tabora precej težka naloga in da je bilo potrebno veliko dela pred začetkom dogajanja v Prlekiji. Za vse to je poskrbela nova moč na Centru: socialna delavka Mateja skupaj s sodelavko Erno in direktorico Jožico.

Tabor "MLADOSTNIKI 97" je od 28.7. do 6.8. potekal v majhni vasi sredi slovenskih Goric: v Svetinjah. Stanovali smo v stari šoli. Spali smo v dveh večjih sobah, večina aktivnosti pa se je odvijala zunaj. Precej zanemarjena hiša z nenehno zamašenim straniščem je prvi trenutek vzbujala neprijetne vtise, vendar smo jo v naslednjih dneh udomačili: jo očistili, prelepili s plakati, jo napolnili z glasbo, smehom in ustvarjalnostjo... 25-28 ljudi dobre volje je premagalo starošolske vonjave, ose in prah.

MOST je organizacija, ki nam je na tabor poslala dodatno moč: prostovoljce iz drugih držav. Deset

simpatičnih tujcev je skupaj z nami organiziralo različne aktivnosti: igranje odbojke, lov na zaklad, večere ob ognju, sodelovali pa smo v gledališki igri in likovni delavnici.

Darilo CSD Ljutomer je bil enodnevni izlet. Obiskali smo mlin na Muri in se ves dan kopal v kopališču Banovci...

Desetdnevni čas, preživet s čudovitimi ljudmi v Slovenskih Goricah, bi lahko opisali samo udeleženci.

Zahvaljujemo pa se vsem sponzorjem, ki so delno omogočili prostovoljcem in mladostnikom s Centra za socialno delo Grosuplje preživeti kreativne in koristne počitnice.

Melita GARVAS

Seznam sponzorjev "Mladostniki 97"

1. Mesarstvo Mišič, Ulica 6. junija 6, Ivančna Gorica
2. Mesarstvo Javornik, Adamičeva 20, Grosuplje
3. Ula d.o.o., Adamičeva 12 Grosuplje

4. Tico d.o.o., Tiharova 30, Ljubljana
5. Žeja, Cesta na Krko, Grosuplje
6. Zlata nit, Adamičeva 33, Grosuplje
7. Pekarna MIŠMAŠ, Krka 33, Krka
8. Foto Travnik, Ciglarjeva 8, Višnja Gora
9. Grotex, Taborska 15, Grosuplje
10. Dalja, Veliko Mlačevo 95a, Grosuplje
11. Valkarton, Tržaška cesta 1, Logatec
12. Trgovina Domen, Spodnja Slivnica 16, Grosuplje
13. Tasja - Apoteka Natura, Adamičeva 8, Grosuplje
14. KS Ljutomer, Prešernova ulica, Ljutomer
15. Terme Banovci
16. ŠKOFIJSKA Karitas
17. CSD Ljutomer
18. Mulič
19. Matjašič
20. Šircelj
21. Občina Grosuplje
22. Društvo Most, Breg 12, Ljubljana

### VABILO

Društvo MISS Vas skupaj s SKALO (nevladno in neprofitno organizacijo za preventivno delo z mladimi) vabi na celodnevno prireditev z naslovom BUS VESELJA. Potujoči avtobus, ki je preurejen v učilnico, igralnico, svetovalnico, info točko in dvorano s sedemindvajsetimi sedeži, se bo v našem kraju ustavil v sredo, 5. novembra 1997, od 16. do 22. ure na trgu pred občino (ploščad pred spomenikom Louisa Adamiča). Mladi, če hočete spoznati nove prijatelje, če hočete početi kaj koristnega in ustvarjalnega, če hočete, da Vam kdo prisluhne, pridite, ne bo Vam žal!



NAŠE AKTIVNOSTI \* \* \* NAŠE AKTIVNOSTI

# ŽE ČETRТА ZLATA JESEN

Jesen je tu. Narava je povrnila človeku trud s pridelki, razstavljenimi na lepo okrašenem odru v avli Osnovne šole Louisa Adamiča, ki je tudi letos velikodušno odstopila svoje prostore. Turistično društvo Županova jama Grosuplje je tu že četrto organiziralo tradicionalno prireditev Zlata jesen.

Pred šolo je pol ure igral Pihalni orkester Glasbene šole Grosuplje pod

vodstvom dirigenta Vlada Škerleca, osnovnošolska igralna skupina je zaigrala Jurčičevo Kozlovsko sodbo v Višnji Gori pod mentorstvom Bože Krajcarjeve, sceno je izdelala Simona Potokar, slovenske narodne pesmi je pela vokalna skupina Mladika z vodjem Tomažem Fortunom, z domačo narodnozabavno glasbo pa so nas zabavali Bobri. Zbranim je spregovoril tudi župan Občine Grosuplje gospod Rudolf Rome.



Za lepo urejene hiše pa so prejele priznanje družine: KASTELIC, Pod gozdom I/2, TRILAR, Brinje cesta I/9 in HRIBAR, Pod hribom II/19.



Med delovnimi organizacijami je priznanje prejelo podjetje **ABC TABOR** zaradi lepo urejenih novih trgovin in njihove okolice, predvsem samopostrežnice in Mode ob Adamičevi cesti, pa tudi zato, ker zna vedno prisluhniti prošnjam kulturnih, športnih in drugih društev, kadar prosijo

za sponzorstvo. Priznanje je prejel tudi gospod **JOŽE SIMONIČ**, ki je sam poiskal sponzorje, da je uredil muzejsko lokomotivo, postavil zaščitno streho nad njo in ves čas sam skrbi in ureja tudi okolico.



Turistična zveza Slovenije je predlagala tri zaslužne člane za **SREBRNI ZNAK TURISTIČNE ZVEZE SLOVENIJE: Marjana SAJOVICA, Marijo KRALJ in Mira VREGA.**

Prireditve so podprli mnogi sponzorji: Občina Grosuplje, Krajevna sk-

upnost Grosuplje, ABC Tabor, Pekarna Grosuplje, Mesarija Javornik, cvetje za izbrane družine pa so prispevale cvetličarne: Pene s Cikave, Frbežar iz Šmarja ter Ivanka in Aba iz Grosupljega.

Za TD Županova jama Grosuplje

*Marija SAMEC*



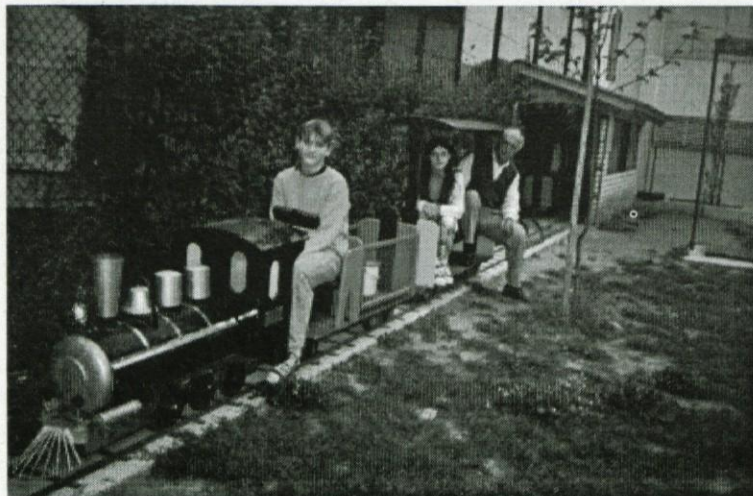
NAŠE AKTIVNOSTI \* \* \* NAŠE AKTIVNOSTI

## Delo z mladimi se obrestuje

**KO UČENCI ZAPIŠEJO: "TOVARIŠ, VI STE FEJST!"**

Na tabli v učilnici za tehnični pouk šmarske osnovne šole je tistega ranega jutra še vedno bilo napisano: "TOVARIŠ, VI STE FE-

natrpati v osnovno šolo in iz nje dobiti že kvalificirane delavce. Več pozornosti pa je treba nameniti motiviranosti otrok, kar je tudi



JST, TOVARIŠ, VI STE FACA!" In če verjamemo v otroško iskrenost, potem ni težko najti potrditve, od kod učencem prva mesta na državnih in regijskih tekmovanjih mladih tehnikov.

In kdo je ta "fejst" tovariš? Dušan MAZAJ, diplomirani inženir s pedagoško izobrazbo, ki poleg tehničnega pouka uči še matematiko in fiziko, pravi: "Nesmiselno je učencem predavati tehniko ob tabli, ki nudi pomanjkljivo znanje. Bistveno je naučiti jih osnovnih ročnih spretnosti in spoznavanja strojev. Žal je šolski program tak, da hoče vso znanost

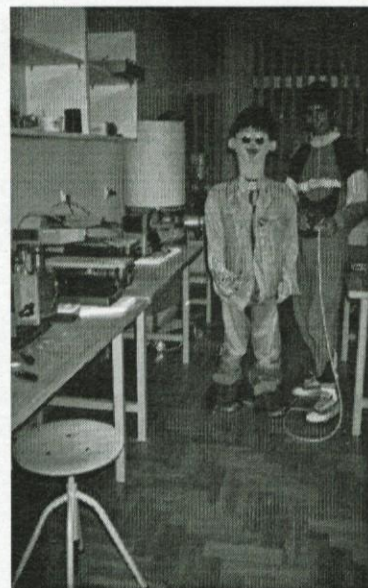
pogoj za njihovo nadaljnjo usmeritev. Pri tistih predmetih, kjer je pouk zanimiv, je tudi večji odziv za vsebinske krožke."

Vse, kar delajo učenci tako pri urah tehničnega pouka, kot pri tehničnemu krožku, je uporabno. Tako imajo že tudi marsikaj pokazati: izdelali so pravo pravcato uro, mlin, šmarske otroke okrog šole vozi pravi vlak in sedaj jih v učilnici pozdravlja čisto pravi robot. Tega je bilo mogoče videti tudi v grosupeljski osnovni šoli ob tednu vseživljenjskega učenja. Toda, robota bodo še izpopolnili, saj so si za končni cilj zadali, da bo raču-

nalniško programiran. Tudi projekte izdelajo učenci sami, seveda pod skrbnim vodstvom mentorja. Tako spoznajo celoten postopek – od ideje do končne izdelave.

V vsako stvar, ki jo učenci naredijo, je vpleteno tudi znanje iz drugih predmetov, predvsem fizike in matematike.

Tako intenzivno delo z učenci prav gotovo presega šolsko delo in zahteva od mentorja tudi njegov prosti čas. Toda o tem ing. Dušan Mazaj takole: "Nekaj je pač treba pokazati več od tistega, kar si dolžan narediti, pa tudi učenci so zelo zainteresirani. Zanimanje za krožek je tako veliko, da moram narediti selekcijo, ker je število omejeno tako zaradi prostora kot zaradi strojev. Pa tudi sicer je to delo v pretežni meri delo manjše skupine. Ob tem pa ugotavljajo, da so imeli v zadnjem obdobju kar precej vpisov osnovnošolcev v srednje šole tehniških usmeritev. Tudi to je posledica motiviranosti.



*To pa sta Robi in učenec Bojan, ki je "ta glavni" pri robotu*

Uspehi učencev so hkrati tudi uspehi mentorja. In to je nov elan, ki ing. daje nove ideje. Učenci bodo pod mentorjevim vodstvom še ustvarjali, saj je program dela za to šolsko leto zelo obsežen. Za letošnje tekmovanje bodo pripravili sklop izdelkov na temo vesela tehnika. **A.A.**

## TUDI V GROSUPLJEM DRUŠTVO ZA GOJITEV MALIH ŽIVALI

Člani Društva gojiteljev malih pasemskih živali iz Grosupljeja z velikim veseljem sporočamo, da smo delavno in uspešno proslavili svojo prvo obletnico obstoja.

23. avgusta smo namreč organizirali čudovito razstavo malih živali v ŠT. Juriju pri Grosupljem. Bili smo prijetno presenečeni, saj si je razstavo ogledalo zelo veliko ljudi. Občudovali so naše živali, se zanimali za naše delo, mnoge pa je privabil tudi zelo bogat srečolov. Čeprav nas v društvu ni veliko (le 22 članov), smo razstavili okrog 50 različnih pasem kuncev, perutnine in golobov. Zelo zanimiva pa je bila tudi skupina srnastih koz. Poleg tega, da skrbimo za svoje živali, smo člani društva sami izdelali stojala in podstavke za kletke, z lastnimi sredstvi pa smo kupili tudi 200 zelo ličnih razstavnih kletk. Da bomo lahko svojim članom del

vloženih sredstev povrnili, bomo podobne razstave s srečolovom še prirejali. Pričakujemo pa tudi pomoč grosupeljske občine. Že sedaj vas vabimo, da si pridete ogledat našo naslednjo razstavo, ki jo bomo pripravili 5., 6. in 7. decembra v Osnovni šoli Louisa Adamiča v Grosupljem.

V imenu društva se želim najpriskrbeje zahvaliti KS Št. Jurij, ki nam je omogočila razstavljanje v okviru njihovih tradicionalnih prireditev Večer na vasi, veseli pa bomo, če bomo lahko sodelovali tudi v bodoče. Prav tako pa se zahvaljujem tudi vsem delovnim organizacijam in posameznikom v občinah Grosuplje, Ivančna Gorica in Videm-Dobrepolje, ki so nam s svojimi prispevki pomagali do tako velikega uspeha.

V imenu društva

**Olga TOMAŽIČ**

**Društvo MISS Vas skupaj z Župnijskim uradom Grosuplje tudi vabi na DOBRODELNI KONCERT, ki se bo odvijal v soboto, 8. novembra 1997, ob 19. uri v župnijski cerkvi sv. Mihaela v Grosupljem. Nastopil bo eden najboljših zamejskih oktetov, koroški oktet SUHA. Denar, zbran z Vašo pomočjo, bo namenjen za misijone na Madagaskarju.**

*Vljudno Vabljeni!*



### LASTNIKOM GOZDOV NUDIMO

**ODKUP LESA** na kamionskih cestah in na panju  
**PLAČILO ZAGOTOVLJENO v sledečih rokih:**

hlodovina listavcev in iglavcev: 30 dni  
celulozni les iglavcev in drva: 60 dni

Kvalitetno in po konkurenčnih cenah opravljamo:

**posek, spravilo, vsa gozdnogojitvena dela**

Informacije: Uprava podjetja: 12 53 130  
Telefaks: 210 729  
Tržaška c. 2, 1001 Ljubljana

Lokalni odkupovalec:

LUDVIK STRUNA, Sela pri Šmarju 14 A, Grosuplje  
Telefon: 771-206 Mobitel: 0609 653-435  
JOŽE GALE, Dob-Breg 2, Šentvid pri Stični  
Mobitel: 0609 647-331



NAŠE AKTIVNOSTI \* \* \* NAŠE AKTIVNOSTI

## IGRAJE SE UČITA KMETOVATI

V Žalni pred Likarjevo domačijo mimoidoči že dve leti občudujemo približno dva m<sup>2</sup> veliko njivo, ki jo skrbno obdelujeta enajstletni Jožek in devetletni bratec Tomaž. Skozi vse leto se na tej njivici menjavajo poljščine in vrtnine od solate, čebule, zelja, repe do cvetja ob robu. Zdaj lahko občudujemo 4 glavice radiča, 4 repe in okrasne bučke.

Za njivico je kozolec, pod njim pa po vseh pravilih narejen silos, v sredini kamion, s katerim mlada kmetiča prevažata vse potrebno. Stara starša z veseljem svetujeta, mama in oče pa ponosno povesta,

kako imata bratca veliko skrb, da je vse obdelano, pognojeno, okopano in pravočasno posajeno in pospravljeno. Kar pridelata, tudi sama pripravita in seveda tudi pojedata, staršem in starim staršem dasta le pokusiti. Vsi pravijo, da je vse zelo okusno.

Jožek je začel kmetovati čisto sam, večino svojega prostega časa preživi na svoji njivi. Včasih se ob njivici igrajo tudi drugi otroci.

Vaščani pa spoštujemo ta vzorno obdelan košček zemlje in občudujemo vztrajnost mladih kmetičev.

Marta HROVATIN



Jožek in Tomaž na svoji njivi

AKTUALNO \* \* \* AKTUALNO \* \* \* AKTUALNO

## Romska problematika, prizadeti krajani, iskanje novih rešitev...

Neljubi dogodki, razprave, kritike in žal tudi veliko besednih napač, ki smo jim bili priča v septembru in prvi polovici oktobra, so se "zaključili" s 5. izredno sejo občinskega sveta v sredo, 15. oktobra. Zadeva pa ni zaključena, problematika se nadaljuje bojda še bolj pereča kot je bila. Ko le ta doseže vrelišče, jo je težko ohladiti. Svetniki občinskega sveta pa bodo skupaj s strokovnimi službami občine Grosuplje, kot je dejala predsednica občinskega sveta, iskali novo primernejšo lokacijo, kjer bi imeli tudi Romi, ki so po ustavi izenačeni z ostalimi občani - tako glede pravic kot tudi obveznosti, zaradi česar v zakonodaji nimajo določenega posebnega statusa, svoj prostor pod soncem. In tisti, ki v občini Grosuplje stalno živijo, tudi na področju občine Grosuplje.

### KDO JE NA ZATOŽNI KLOPI?

Ko je Odlok o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana občine Grosuplje na 31. redni seji občinskega sveta prvič dobera razburil duhove (svetu so prisostvovali tudi krajani Mlačevega), je bila ustanovljena razširjena komisija za reševanje romske problematike. Ta se je nato sestala, vendar je bilo v več kot triurnih burnih razpravah slišati le veliko obtoževanj in tega, kaj bi kdo moral narediti, pa ni naredil. Rešitve o spremembi občinskega prostor-

skega načrta za romski naselji Oaza in Pri Nikotu pa tudi na tej komisiji, ki so jo sestavljali prizadeti krajani Mlačevega, predstavniki občine, občinskega sveta in stroke, niso našli. Ozračje se je le vse bolj razgrevalo in pripeljalo do organizirane zapore Kolodvorske ulice zgodnjega oktobrskega jutra.

Dejstvo je, da Romov ne bi bil vesel nihče. Predvsem zaradi njihovega drugačnega načina življenja in zaradi vsega tistega, kar so na sejah pripovedovali krajani Mlačevega: hitrega divjanja z avtomobili, prekrškov, orožja, ki ga je slišati sredi noči, bojijo se ustrahovanja. Ne marajo, da jim z romskim naseljem pozidajo najbolj rodovitno zemljo. Obenem pa so pripravljeni sodelovati s smernicami, saj vedo, da nekatere bodo morali živeti... Vprašanje pa je, kje bo najti tisti "nekje"...

### ŠE NEKAJ ČASA TAKO - KOT SO

15. oktober 1997. Sklicana je bila izredna seja občinskega sveta, ko naj bi svetniki sprejeli odlok o zazidalnem načrtu za romsko naselje Oaza in Pri Nikotu.

Sklican pa je bil tudi protestni shod proti "občinski, državni ali kakršnikoli politiki, ki odloča mimo nas" - kot je bilo zapisano na letakih, ki so "pravočasno" prišli v poštne nabiralnike. Kljub množičnosti protestujočih pred Družbenim domom, se je izredna seja občinskega sveta začela. Bila je javna.

Prisostvovali so ji tudi predstavniki KS Mlačevo.

Izredna seja z eno samo točko dnevnega reda - **PREDLOGOM ODLOKA O SPREMENBAH IN DOPOLNITVAH PROSTORSKIH SESTAVIN DOLGOROČNEGA IN SREDNJE-ROČNEGA PLANA OBČINE GROSUPLJE** (osnutek je bil sprejet leta 1995), se je začela tako kot vse ostale, na katerih je bila obravnavana romska problematika. Vprašanj, kdo je kriv, kriv pa ni nihče od svetnikov, ker je ta problematika v občini bila, še preden so oni zasedli svetniška mesta, ni in ni hotelo biti konec. V petnajstminutni pavzi so se sestale svetniške skupine, da bi se še enkrat uskladile. Župan je namreč predložil amandma k predlogu, po katerem naj bi se odločili za veliko manjše območje, tako da bi rešili le problem Romov z Rojnika in Stehana, slednji tudi izvirajo z Rojnika. To pa je bila že tudi davna zahteva krajanov Mlačevega. **ZAPISANE INFORMACIJE - SKRIVNOST - ZA KOGA? IN ZAKAJ?!**

Predstavniki KS Mlačevo so se na izredno sejo občinskega sveta dobro pripravili. Tudi s pisnim gradivom, ki so ga bojda namenili medijem. In seveda javnosti, saj sami najbolj poznajo problematiko, ki se že dalj časa odvija na njihovem področju. Žal pa njihovih zapisanih ugotovitev ne morem posredovati bralcem. Ko sem

namreč prosila za takšno gradivo, sem na svoje veliko začudenje dobila odgovor, da mi tega pa ne smejo dati. Pa bi bilo pošteno, da bi tudi odbila odgovor, zakaj!

Kljub ugotovitvam nekaterih svetnikov, da bo zadevo treba pripeljati do konca, pa do mnenj, da je treba poiskati lokacijo, kjer ne bo možnosti nadaljnje širitve, saj tako lahko nastane romska vas, večja od obstoječih vasi v KS, kljub ponovni obrazložitvi župana, da predlog amandmaja vsebuje bistveno manjše področje, in dejstvu, da so trenutno največji problem Romi na Stehanu, kar je v tesni povezavi z urejanjem zadeve "komunalna deponija", občinski svetniki niso sprejeli predloga odloka o spremembah in dopolnitvah prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega občinskega načrta. Ne strinjajo se s širitvijo nelegalnega romskega naselja Oaza.

Na koncu pa gre dodati trezno razmišljanje svetnika g. Avgusta Grila, ki je povzel, da je bilo v času omenjenih perečih problemov veliko nestrpnosti, napačnih informacij in obtoževanj, na žalost tudi posameznikov. Lahko je človeku nepremišljeno vzeti dobro ime, skoraj nemogoče pa mu ga je vrniti! Tudi čast občine je treba "oprati"! To pa gotovo ne bo šlo drugače, kot da se ponovno preveri vse informacije in prave posreduje javnosti!

A.A.



# MARTA HROVATIN: TEMELJ ZA SREČO JE DRUŽINA



Gospa Marta HROVATIN. Že 17 let živi v Žalni. Sicer pa je doma iz vasice, visoko v kozjanskih hribih. V družini je bilo osem otrok. Pristno toplo domače družinsko vzdušje je ponesla s seboj v svet kot bogato, neprecenljivo doto. To jo je oblikovalo, čeprav je odšla od doma – kot otrok. V gimnazijskih letih si je "služila" stanovanje tako, da se je ukvarjala z duševno motenimi otroki. To ji je bil drugi izziv za življenjsko popotnico. In še danes ne ve – mogoče so se ji ti otroci tedaj smilili. Postala je učiteljica gospodinjstva. Kar 21 let pa je delala na Zavodu za šolstvo kot svetovalka za področje šolske prehrane in gospodinjstva. Danes piše učbenike za učence šol s prilagojenim programom za predmet gospodinjstva. Gospodinjstvo je namreč za te učence temeljni predmet, ki naj bi jih usposobil za vsakdanje življenje. Pisala je tudi za najmlajše bralce – v "Ciciban" in poskušala že tem otrokom na pristen način prikazati, kako lahko sami poskrbijo za zdravo hrano in si pripravijo npr. zajtrk ali malico.

Marta Hrovatin je v pokoju že 4. leto. Toda, brezdelja ne pozna. Brez nenehnih aktivnosti ji ne mine dan.

## ZAČUTILA SEM, DA PRIPADAM KRAJU

Marsikdaj je slišati mnenje, da ljudje, ki se priselijo in so v službi v Ljubljani, nekako ne znajo živeti s krajem in se ne vključujejo v dejavnosti. Marta Hrovatin pa je drugačne "vrste človek".

Kmalu, ko so si v Žalni uredili dom, je v krajevni skupnosti začela

delati kot kulturni animator. Vodila je dekliški pevski zbor. Vse dokler se niso dekleta poročila, se razkropila in so jih družinske obveznosti preveč okupirale. Potem, pravi, je v OŠ Šmarje Sap in v Žalni vodila krožek osnov ročnega dela in "Prvo kuharsko šolo" za učence od 1. do 3. razreda. Tako je svoje nasvete v Cicibanu preizkusila v praksi. "Preko otrok se zbližaj s starši, postaneš domač in dobiš občutek, da sodiš v kraj," pripoveduje zavzeto, navdušena nad vsem, kar ji je uspelo narediti za kraj in za najmlajše. Svoj krog poznanstev je razširila tudi potem, ko je po upokojitvi prepevala v grosupeljskem ženskem zboru. Po treh ali štirih letih, pravi samokritično, se je glas "postaral", ona pa si je našla novo delo. Včlanila se je v Društvo upokojencev, bila predsednica Komisije za socialne zadeve, danes je predsednica društva in članica predsedstva republiške Zveze društev upokojencev.

## ALI JE LJUBEZEN V DRUŽINI, ALI PA JE NI, JE SPOŠTOVANJE, ALI PA GA NI

Marta HROVATIN je človek odprtega srca. Zna poslušati in hkrati z izbranimi besedami povedati globoke misli. Rada ima otroke, rada ima ljudi. So stvari, ki se jih veseli, so pa tudi takšne, ki jo bolijo. Delala je z mladino. Danes svoje znanje in čas posveča starejši generaciji. Dva na videz nasprotna bregova. Več bi bilo treba narediti za humanejše sožitje generacij. Resnica, ki jo vse bolj spoznava na usodah soljudi, to je tista resnica, ki jo boli: "Še v mojih otroških

letih smo imeli popolnoma drugačen odnos do staršev, kot ga imajo mnogi otroci danes. Družinske vezi se nekako razhajajo. Mlade družine hitreje zaživijo po svoje, tudi so ekonomsko bolj samostojne in to je dobro. Vendar je danes pri nas močno v ospredju prizadevanje za vidne in prestižne dobrine kot so avtomobili in razkošne hiše. Premalo pa naredimo za duhovno bogatitev ljudi, kot je spoštovanje in upoštevanje različnosti, strpnost, samokritičnost, sprejemanje odgovornosti, ustvarjalnost. To bogastvo prinaša in nenehno oplaja življenje v urejeni družini."

**IMETI RAD IN LJUBITI** – toje dvoje. Vzgojiteljica v vrtcu ima lahko otroke rada, ne more pa jih ljubiti. V vrtcu se otrok socializira in zagotovo tudi intelektualno bolje razvija kot v veliki večini družin. Mislim pa, da lahko le v družini občuti in doživlja sprejetost in brezpogojno ljubezen. Zaradi tega so najdragocenejši starši in velika večina starih staršev. S svojim delom si prizadeva za zmanjševanje medgeneracijskih konfliktov. Njena topla beseda in čustveni odnos do sočloveka pa gotovo more blažiti bolečino tistih, ki so zaradi njih prizadeti.

## KRIZE – ODSEV ČASA

Nič manj kot težave starejših, jo bolijo tudi problemi mlade generacije. Veliko ima naša družba problemov z mamili, ki vsebolj uničujejo mlada življenja. Toda – vsak zakaj – ima svoj – zato.

Poznavanje teh problemov je njen vsakdan, saj je mož Borut klinični psiholog in je to njegovo življenjsko delo. Marta Hrovatin pa je po duši in srcu take vrste človek, da živi s temi težavami. "Mamila – kriza generacije," pravi prizadeto. "Odtujenost človeka. Zato, ker je danes najpomembnejše, kaj imam, ne pa – kaj sem kot človek. Veliko preveč in na nepravilni način vzgaja televizija. Moto mladih pa je: biti mlad, lep in bogat! Mamila in nasilje so le posledica velike komercializacije družbe.

**NJEN CILJ JE: BITI ČLOVEK.** Torej – mislite, da je starejši danes osamljen, pozabljen in mladostnik – prepuščen viharjem? – izluščim povzetek najinega popoldanskega pogovora.

"Žal je zelo veliko tega. Veljalo bi se zamisliti ob pogledu na popoldanske prizore na ljubljanski tržnici, koliko upokojencev brska po kontejnerjih za odvrženo zelenjavo in sadjem. Mladi pa postajajo agresivni tudi zato, ker bi radi delali, pa nimajo možnosti. Kakšen moto si je Marta Hrovatinova izbrala za svoje delo?

"Mislim, da moj življenjski moto izhaja iz moje družine. Delo z ljudmi v stiski me vleče kot magnet. Osebnost mi največ pomeni družina. Mislim, da mi bo to uspelo." Sreča se prismeji iz oči. V tem je mnogo neizgovorjenega. Ko spregovori srce, besede utihnejo...

*Alenka ADAMIČ*

IMP LIVAR, d.d.  
IVANČNA GORICA  
Ljubljanska c. 43  
1295 IVANČNA GORICA

## Objavlja prosto delovno mesto

### TEHNOLOG - ELEKTRONIK

Od kandidata pričakujemo:

1. končana VII. stopnja strokovne izobrazbe elektro smeri
2. pasivno znanje vsaj enega tujega jezika in znanje za delo z osebnim računalnikom
3. zaželeno obvladavanje sistema SIMATIC

Kandidati, ki menijo, da lahko izpolnjujejo naša pričakovanja, vljudno vabimo, da pošljejo pisne ponudbe z dokazili in kratkim življenjepisom v 8 dneh po objavi na naslov:

IMP LIVAR, d.d. Ivančna Gorica, Ljubljanska c. 43, 1295 Ivančna Gorica, kadrovske splošni sektor.

Kandidate bomo obvestili o izbiri v 15 dneh po končanem postopku.



# USTANAVLJANJE ŽUPNIJE V GROSUPLJEM

Habsburžani so Deželi Kranjski vladali 583 let, razen krajšega obdobja Ilirskih provinc, ko so francoske čete z Napoleonom premagale Avstrijce. Velikost dežele se od 16. pa do 19. stoletja v glavnem ni spremenila. Odcepili so se samo nekateri gradovi.

1909 V Šmarju se je rodil Metod Mikuž - univerzitetni profesor in zgodovinar.

V Škocjanu je župnik Janez Jereb ustanovil godbo.

V Št. Juriju sta kmalu nato ustanovila svojo godbo učitelj Jan- ez Remic in njegov sin Jože.

V Žalni so že leta 1905 dogradili novo šolo, organizacijsko pa so tega leta iz enorazredne naredili dvorazredno.

Lučani so želeli imeti svojo šolo, a so se po dolgem pregovarjanju odločili za žalski šolski okoliš.

1910 Godbi iz Škocjana in Št. Jurija sta nastopili na skupnem koncertu. Pri godbi je sodeloval tudi France Marolt.

V Grosupljem so zasadili lipov drevored.

Na klancu proti Polici je bila izboljšana cesta.

1911 V Račni je bilo ustanovljeno gasilsko društvo.

1912 Na Polici je bila ustanovljena živinorejska zadruga.

Na pobudo Vladimira Simoniča je bilo v Grosupljem ustanovljeno gasilsko društvo.

V Škocjanu je bila ustanovljena podružnica Kranjske kmetijske družbe in hranilnica ter posojilnica, ki pa ni zaživela.

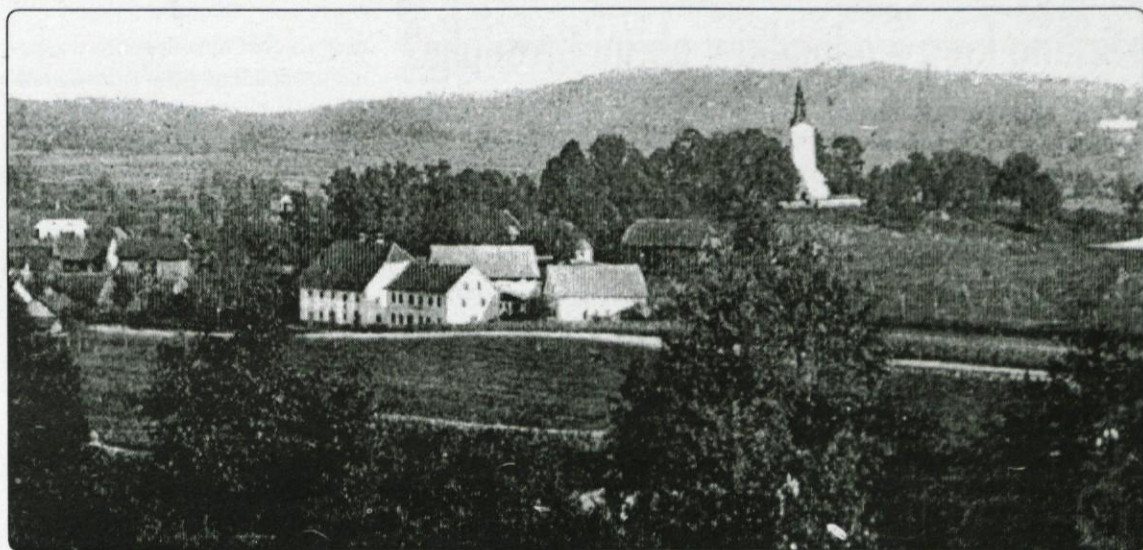
1913 V Šmarju se je rodil Stane Mikuž - univerzitetni profesor in umetnostni zgodovinar.

1914 Franc Drobnič je postal župan grosupeljske občine.

1916 Ivan Rus je 30. 4. od občine Grosuplje dobil "Črnovojni legitimacijski list". O "izidu izbiranja" so to potrdili 22. 6. v Ljubljani. Na dokumentu je tudi zanimiv pečat takratne grosupeljske občine s podobo sv. Mihaela.

1918 Prva svetovna vojna je prizadela mnogo cerkva s tem, da so pobirali zvonove in jih pretapljali v smrtonosne topove. Mnogo mladih Slovencev je padlo na različnih bojiščih - še največ jih je padlo na soški fronti, kjer sta se spopadli Avstro-Ogrska in Italija.

Rusija je imela še vedno fevdalistični družbeni red. Ko se je Le-



Panorama grosupeljskega hriba - izsek iz razglednice, ki jo je založila "Vodičarjeva - Galetova" gostilna. (Vir: zbiralec razglednic Miloš Mikolič)

nin vrnil kot sovražnik carizma iz Švice leta 1917 in ko so boljševiki premagali manjševike, so začeli podružbljati proizvodnjo, trgovino in lastnino in tako začeli diktaturo proletariata. Sklenjena je bila mirovna pogodba, kjer SSSR ni bila dolžna plačati vojnih odškodnine, izgubila pa je Ukrajino in Baltске države. V poletnem času je prišlo do razsula Avstrije.

1. 12. je bila slovesno razglašena združitev vseh Jugoslovancev v eno državo.

Oktobra je razsajala močna "španska kuga" - pljučna kuga.

Ustanovljena je bila država SHS, zatem razglašena kraljevina SHS.

Po smrti Franca Jožefa je 21. 11. prevzel oblast cesar Karel.

18. 12. istega leta je Jugoslovanski odbor izdal izjavo "Naš narod je prost vsake podložnosti in zvestobe do habsburške dinastije ter zveze z avstro-ogrsko monarhijo."

Umril je pisatelj Ivan Cankar.

Šmarski župnik v kroniki pravi: "Vojna je marsikateri družini pustila težke udarce. Škoda je bila materialna in moralna. Posledice vojnih razmer so bile poleg drugega tudi razbrzdanost, surovost. Kako jo zajeziti?"

1919 - je bila ustanovljena podružnica Slovenskega čebelarkega društva, ki je obsegala župnije Kopanj, Šmarje, Škocjan in Žalno. Prvi predsednik je bil Anton Žitnik iz Čušperka, ožja sodelavca pa sta bila Franc Košak iz Grosupljega in Jože Kastelic (Kambrovčev, ki se je priženil na Veliko Mlačevo h Gabru) nekaj

časa tudi župan občine Slivnica-Žalna. Aktiven pa je bil tudi po drugi svetovni vojni v Čebelarški zadrugi za okraj Grosuplje.

V Grosupljem in v Stranski vasi so se odločili, da bodo ustanovili svojo župnijo. Povabili so še vaščane Jerove vasi, Perovega, Brezja, Bervac in Spodnjega Blata. Zato so imenovali odbor: Ivan Rus, Javornik France, Štrubelj Jakob in Žitnik Alojz. 19. prosinca se je sestanka udeležilo 30 ljudi, izvoljenemu odboru pa so naložili, da naj takoj stopi v stik s knezoškofom.

Ob povabilu vaščanom Blata so se za faro odločili le Anton, Miha in Franc Adamič in Jože Šparovec, drugi pa so izjavili, da za zdaj ne; ali pa jih sploh ni bilo na sestanku.

Na Perovem so se sestali v hiši pri Janezu Čošu 24. prosinca. 10 posestnikov se je odločilo, da pristopi "k novoustanovljeni fari v Grosupljem, s tem pogojem, da smo od fare Šmarje popolnoma ločeni".

V Grosupljem se je začela redna nedeljska maša.

Grosupeljčani so sklenili pogod-

bo za zamenjavo zemlje za cerkvene potrebe 2. sušca z lastnikom Francem Drobničem.

7. sušca so se dobili skupaj vaščani Spodnje Slivnice, ki so prostovoljno pristopili k "novo ustanovljeni fari v Grosupljem s tem pogojem, da odpademo popolnoma od sedanje fare Kopanj. Vzrok imamo tu, da imamo na Kopanj slabo peš pot po hosti eno uro in dvajset minut, tako da našim otrokom ni mogoče obiskovati božje službe, posebno še pozimi ne. Drugače pa imamo na Grosuplje samo pol ure po lepi vozni občinski cesti." Podpisalo se je 36 vaščanov.

Nekateri udeleženci oktobrske revolucije so organizirali levičarsko žarišče.

Umril je Stanko Svetina - pisatelj in prevajalec.

Vas Zagradec je zaradi otroške igre z ognjem pogorela skoraj v celoti.

Mološ Mikolič

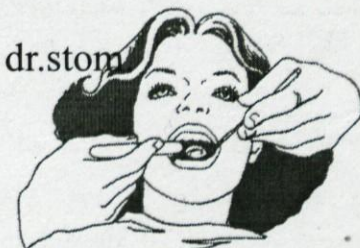
**PRIHODNJIČ: PRIPRAVE NA GRADNJO PRVE ŠOLE V GROSUPLJEM**

## ZASEBNA ZOBNA ORDINACIJA

Adamičeva 30 GROSUPLJE

PETROVIČ GORAN dr.stom

Naročite se lahko tudi po telefonu 061 761-717 vsak dan od 8. do 10. ure.





\* \* \* NAŠA PROHODNOST JE ČISTO OKOLJE \* \* \*

# Sodobna deponija odpadnih snovi

## TOKROZ MALO DRUGAČE Oziroma kam z odpadki v občini Grosuplje?

Sodobne deponije za dokončno odlaganje odpadnih snovi so v današnjem času nujni in nepogrešljivi objekti za varovanje okolja. Če so bili med gospodinjske odpadke še pred tridesetimi leti zajeti predvsem organski odpadki, ki jih je bilo mogoče kompostirati na domačem gnojišču ali kompostu, je današnje stanje povsem drugačno. Pretežni del odpadkov predstavlja embalaža, običajno plastična, ki je praktično neuničljiva. Poleg plastenk, pločevink, PVC vrečk in podobnega, je med odpadki vse več raznih gospodinjskih pripomočkov, strojkov in drugih naprav (pralni stroji, hladilniki, TV sprejemniki...), plastičnih posod, otroških igračk, delov pohištva iz različnih vrst materialov, ki pomenijo zelo resen problem za okolje. Poleg teh je vse več odpadnih snovi avtomobilske industrije, od različnih avtomobilskih plaščev pa do baterij in celih

zavrženih avtomobilov, iz katerih se še leta izceja motorno olje. Večina teh snovi je v naravi zelo obstojnih in jih lahko uniči le človek s kontroliranimi in zapletenimi tehnološkimi postopki. Vsem pomislekom navkljub bodo deponije verjetno ostale tudi v prihodnosti najcenejši in tudi z ekološkega vidika sprejemljiv način končne rešitve odpadkov. Predelava odpadkov, ki se je v razvitem svetu vse bolj poslužujejo, je vezana le na določene vrste odpadkov ter povezana s precejšnjimi dodatnimi stroški, ki jih mora kupec običajno plačati že pri nabavi novega proizvoda. Do take ozaveščenosti bo pri nas poteklo še kar nekaj let. Še pred 15 do 20 leti smo odpadke odmetavali povsod ob cestah in gozdovih brez trohice slabe vesti, temu pa so sledila številna lokalna in divja odlagališča ter nekatere neurejene male deponije, ki jih je v naši občini še vedno nekaj. Šele

urejena centralna deponija s separacijo odpadkov in ločenim zbiranjem posameznih odpadkov, bi lahko pomenila korak naprej.

Nekatere lokalne in neurejene male deponije so sramotne za našo občino. Če omenim samo eno, ki jo natančneje poznam, to je odlagališče odpadkov v krajevni skupnosti Žalna. Pripomba vsekakor ne leti na njen izgled, saj krajani enkrat letno s čistilno akcijo zberejo daleč naokrog raztresene smeti, pač pa na zažiganje odpadkov na smetišču. Že nekaj let občasno, zadnje leto pa skoraj tedensko nekdo požiga smeti. Pri tem se verjetno ne zaveda, kakšno škodo povzroča širšemu okolju. Požiganje avtomobilskih gum in drugih gumenih odpadkov je zelo problematično. Poleg saj, ogljikovodikov, ogljikovega monoksida in dioksida se razvija še cela vrsta zelo strupenih produktov gorenja. Še posebno pri nepopolnem izgorenju, se poleg žveplovih in dušikovih oksidov ter klorovodika

sproščajo tudi druge zelo strupene organske spojine, kot so: fosgen, cianovodik, klorirani dioksidi in furani. Za večino teh snovi je dokazano, da povzročajo raka in okvare jeter in ledvic, povzročajo alergije in slabo vplivajo na splošno počutje ljudi. Pri zažiganju odpadkov so prav tako kot gumeni odpadki ali pa še bolj nevarni PVC odpadki, saj pri njihovem nepopolnem sežigu nastaja zelo hud strup dioksin. Gost oblak dima, ki se vali kilometre daleč (tudi preko občinskih meja) včasih tudi več dni skupaj in neprijeten smrad, ki se s tem širi, sta še najmanj problematična. Veliko hujše in bolj zahrbtne so številne škodljive snovi, ki se dvigujejo v ozračje in smo jih prisiljeni vdihavati, ali pa se postopno z meglo in dežjem spuščajo na vrtove in se nalagajo v zemljo. Te snovi potem uživamo s hrano v prepričanju, da smo pridelali na svojem "bio-vrtu" zdravo zelenjavo in sadje. Še posebno problematične so nekatere zelo ob-



MEDNARODNO  
TRGOVSKO PODJETJE, d.d.  
Adamičeva 14  
1290 Grosuplje  
Tel.: 061/762-120, 762-315, Fax: 761-831



## v ABC TABOR

*smo bogatejši za novo poslovno enoto  
DISKONT na Industrijski c. v Grosupljem,*

*katerega poslovanje se*

*odvija po principu*

*CACH and CARRY*



*Diskont oz. sistemska prodaja C&C je namenjen  
vsem vam, trgovci in gostinci, kakor tudi  
slehernemu individualnemu kupcu v  
bogato založeni  
samopostrežni trgovini.*

*Poleg raznovrstne ponudbe vas vedno znova  
presenečajo tudi konkurenčne cene.*

*Pričakujemo vas v novi poslovni enoti DISKONT!*

Za vas  
pa tako  
kot vedno  
VAŠ ABC TABOR,  
v vseh trgovinah, ki nosijo to ime!



\* \* \* **NAŠA PROHODNOST JE ČISTO OKOLJE** \* \* \*

stojne snovi (poliklorirani bifenili – PCB, dioksini, furani, itd), ki se preko prehranske verige koncentrirajo v telesnih in mlečnih maščobah. To pomeni, da, če je v krmi prisotna komaj določljiva količina take snovi, lahko pričakujemo v kravjem mleku 100-krat večje koncentracije teh snovi, v materinem mleku matere, ki uživa kontaminirano mleko, pa še 100-krat večjo koncentracijo. Vse raziskave v Evropi so nedvomno pokazale, da so najbolj ogroženi prav dojenčki. Precejšen del teh snovi je v preteklosti prihajal v okolje z uporabo določenih pesticidov, katerih raba pa je že dalj časa strogo prepovedana.

Trenutno stanje v občini vsekakor ni zavidljivo. Pri reševanju te problematike niti ni najpomembnejše, kdo je neposredno odgovoren za tako stanje, so to Romi, objestni otroci ali nekdo, ki skuša z zažiganjem odpadkov podaljšati funkcionalno dobo odlagališča. Mimogrede pa me zanima, ali so s to problematiko seznanjene razne inšpekcijske službe, prav tako se sprašujem, kaj počnejo različne zelene obarvane stranke in gibanja. Predvsem pa ugotavljam, da smo popolnoma odpovedali krajani sami, ko v svoji nevednosti mirno opazujemo oblake dima, misleč, da

naj te in podobne probleme rešuje nekdo drug namesto nas.

Prvi pogoj za začetek reševanja tega in podobnih problemov je zgraditev sodobne centralne deponije. Pri tem velja, da so večje sanitarne deponije (za 50000 prebivalcev) v primerjavi z manjšimi razmeroma cenejše po m<sup>3</sup> prostora glede na vlaganje. Pri gradnji bi se morali držati tudi evropskih smernic. Razmeroma obsežen pravilnik o izvajanju deponijske tehnike ni nikakršno nepotrebno kompliciranje. Materialistično in potrošniško naravnana zahodna družba ne bi brez potrebe namenjala precejšnih sredstev za reševanje problematike odpadkov, če jih v to ne bi silile razmere same. Ali se bomo učili na izkušnjah drugih ali na svojih lastnih, je odvisno od nas, ceno za eno ali drugo odločitev pa bomo prav tako plačali sami.

Naj se na koncu dotaknem le nekaterih točk pravilnika o izvajanju deponijske tehnike, kot so: popis natanko določenih vrst odpadkov, sprejemljivih za posamezne deponije, kontrola obratovanja, odgovornost neposrednega upravljavca deponije, itd. Ko bo nova deponija zgrajena po vseh pravilih, to je z urejenim tesnenjem tal, ustreznim tretiranjem površinskih,

izcednih in ostalih vrst voda, odplinjevanjem itd, bo najpomembnejše zagotoviti pravilno in normalno obratovanje. Sem pa med drugim sodi tudi ustrezna ograditev deponije ter strogo kontroliranje vstopa in izstopa. Postopanje in brskanje, zbiranje občanov na deponiji ter kurjenje ognja, kar se dogaja tudi na sedanji deponiji (Stehan), je povsem nesprejemljivo. Kdor ne verjame, da

je takšen režim obratovanja mogoče vzpostaviti, naj si ogleda nekatere vzorno urejene deponije po Sloveniji. Ena izmed njih je tudi deponija na Vrhniki. Menim pa, da bi bil odpor neposredno prizadetih krajanov do gradnje bistveno manjši, če bi imeli vsa zagotovila, da bodo pri gradnji in upravljanju deponije upoštevana vsaj zgoraj navedena pravila.

*Drago BABNIK*

## VZDRŽEVANJE ULIC IN PLOČNIKOV V GROSUPLJEM

Večina ulic v Grosupljem in vse pločnike vzdržuje Javno komunalno podjetje Grosuplje, le Adamičeva, Ljubljanska, Taborska, Cesta na Krko in Ulica ob Grosupeljščici so v upravljanju Cestnega podjetja oziroma Komunalnih gradenj. Skupna dolžina ulic, ki jih vzdržuje Javno komunalno podjetje, znaša 19 km, dolžina pločnikov pa znaša 4 km.

Dela na vzdrževanju ulic so deljena na letno in zimsko vzdrževanje. V letno vzdrževanje spadajo redni, občasni in izredni pregledi cest, pomladansko pometanje asfaltnih ulic in pločnikov, čiščenje odtočnih jaškov, čiščenje muld in kanalet, košnja trave ob cestah in obrezovanje grmičevja in vej. Med letno vzdrževanje sodi tudi obnavljanje poškodovanih cestišč in pločnikov ter vzdrževanje prometnih znakov. V zimsko vzdrževanje spadajo redni pregledi ulic, pravočasno posipanje proti poledici in sprotno pluzenje snega, ko ga zapade do višine 10 cm.

Pred bližnjo zimsko sezono bi radi opozorili občane Grosuplja, da so po občinskem odloku o urejanju

javnih površin lastniki hiš ob pločnikih dolžni do sedme ure zjutraj očistiti sneg s pločnikov, ki mejijo na njihovo zemljišče. Ker se to dejansko ne dogaja, je JKP doslej po končanem pluzenju vseh cest z grederjem strojno pluzilo vse pločnike. V kolikor se bo občina strinjala s takim načinom, bomo s tako prakso nadaljevali. Prav tako želimo občane opozoriti, da je potrebno v zimskem obdobju poskrbeti tudi za opremo vozil za zimske pogoje vožnje. Le tako bodo kos težavam, ki jih na cestah povzročajo zimske razmere.

Zaradi predhodno omenjenega dejstva, da ceste v Grosupljem vzdržujejo trije vzdrževalci prihaja med nami včasih tudi do manjših nesoglasij, ki pa smo jih do sedaj uspešno prebrodili.

S tem prispevkom smo želeli seznaniti krajane Grosuplja, da se bodo v primeru pripomb na vzdrževanje cest obračali na pravega vzdrževalca, saj želimo delati skladno s predpisi in normami za varno vožnjo v prometu.

Javno komunalno podjetje Grosuplje.  
*Marjan STANKO*

**DROGERIJA**


Paris

Stendhal

JUVENA

SANS SOUCIS

ELLEN BETRIX



Adamičeva 26, Grosuplje, tel.: 763-656

TRDANSKY

*Trgovina, storitve,  
meritve in  
el. instalacije*

**ANTON KOPRIVEC s.p.**  
Nove Fužine 33 1000 Ljubljana  
od 11 do 19 ure

*Brezžični telefon PHILIPS  
samo 27.900,00 SIT*

**Informacije tudi na  
tel. 761-478  
Grosuplje**

PHILIPS

SUŠILNIK ZA LASE  
PARNI LIKALNIK AZUR  
SESALNIK ZA PRAH  
KUHINJSKI STROJČEK  
PALIČNI MEŠALNIK BILLY  
BRIVNIK



# BOLEČINA

Danes bom govoril o bolečini. Res je, da se je pričela sezona prehladnih obolenj, toda o teh smo že toliko povedali, da bi bilo škoda ponavljati. Vsi dobro poznamo bolečino, saj ne verjamem, da obstaja kak bralec, katerega še nikoli ni nič bolelo. Vemo tudi, da je bolečina bežna, lahka, huda in celo neznosna, kaj dosti več pa o njej ne bi vedeli povedati.

Kaj je pravzaprav bolečina? Je simptom, ali znak, ki ga občutimo



vedno le subjektivno, je v glavnem neprijeten in ga nihče drug od nas ne more zaznati kot le tisti, katerega kaj boli. Zakaj obstaja bolečina? Bolečina pomeni svarilo ali recimo alarm, da se v našem tele-

su nekaj dogaja, kar ni fiziološko, torej nekaj nezaželenega. Primer: Če se s katerikoli delom našega telesa dotaknemo vročega predmeta, nas zaboli. Refleksno odmaknemo tisti del telesa in s tem preprečimo hujšo poškodbo. Če nas zaboli zob, je to znak, da moramo k zobozdravniku, ki nam bo tisti zob pozdravil, sicer bi ga izgubili. Velikokrat je bolečina znanilka resnejših obolenj in če ji znamo prisluhniti, gremo k zdravniku, ki bo odkril vzrok bolečine in nam včasih celo rešil življenje.

Kako delimo bolečino? Poznamo dva glavna tipa bolečine: akutno in kronično.

Pri akutni najdemo vedno spremembo v tkivu, kronična bolečina pa je že proces in je včasih vzrok že sama sebi.

Ali je bolečino potrebno zdraviti? Skoraj vedno. So primeri, ko je bolečina le bežna, na primer po fizični obremenitvi ali po kakem "krokanju". Potrebno se je le dobro spočiti, pa bo bolečina prešla. Ko gre za akutno bolečino, jo moramo vedno zdraviti, seveda vzporedno z njo je treba odpraviti

vzrok bolečini. V takem primeru bo vedno dobrodošel posvet z zdravnikom. Tudi kronično, pomeni dolgotrajno bolečino, je treba zdraviti. Če najdemo vzrok taki bolečini, ga poskušamo pozdraviti, sicer pa moramo obvezno zdraviti bolečino. Sama bolečina je vzrok našemu slabemu počutju. Ne moremo normalno komunicirati z okolico, nadalje je to pot v depresi-

jo in tudi ni malo primerov, ko so si pacienti sami vzeli življenje zaradi bolečine.

Torej je bolečina največkrat resna stvar. Vedno moramo biti nanjo pozorni. In če ne bomo vedeli, od kod in zakaj bolečina, bomo ravnali modro, če se bomo o njej pogovorili s svojim zdravnikom.

Pa še pozdrav,

Vaš dr. J. MERVIČ

## ZAHVALA

Ob nepričakovani in mnogo prezgodnji boleči izgubi našega ljube-  
ga moža, očija, sina, brata, strica in prijatelja

**ALOJZA RAČKIJA**

roj. 5.2.1956

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, dobrim sodelavcem Cluba Palma, številnim dobrim prijateljem, prijatelju Iztoku za lepe poslovilne besede, sosedom, Športnemu društvu, Športnemu društvu Kaja, razredničarki in učencem 4.GA, zdravstvenemu osebju, znancem, ki ste bili v teh težkih trenutkih z nami za vso pomoč, ustne in pisne izraze sožalja, toliko darovanega lepega cvetja, sveče, darove za cerkev in za svete maše ter tako množično spremstvo na njegovi zadnji poti. Posebno se zahvaljujemo dolgoletnemu, nesebično in iskreno dobremu prijatelju, družabniku Matjažu, ki mu je znal prisluhniti, svetovati, bil vseskozi in v najtežjih trenutkih v vsestransko pomoč njemu in njegovi družini. Lepa hvala gospodu župniku, kaplanu in organistu Rolfu. Hvala pevskemu zboru in trobentarju za zaigrano žalostinko. Bil je dober mož, oči, iskren prijatelj, ki je vso ljubezen, skromnost, dobroto in spoštovanje znal deliti z nami, ki smo ga imeli zelo, zelo radi.

Vsi njegovi



*Zdravje,  
vitalnost,  
lepota,  
mlados*

**LEPOTILNI CENTER**



Prešernova 82  
1290 Grosuplje  
Tel.: 061 762-620

**Nega obraza in telesa**  
**Ročna masaža**  
**Depilacija**  
**Aroma terapija**  
**Preso terapija**  
**Pedikura**  
**Lipiza: odprava maščobnih blazinic na določenih delih telesa**

**Savna**  
**Solarij - Ergoline**  
**Epilacija**

**Če bi radi v ogledalu spet srečali nasmejan obraz  
in vitko telo,  
obiščite lepotilni center Paradiž**



## PO GROSUPLJEM IN OKOLICI - V KNJIŽNICI IN PRI LUNCI

Odkar obstaja "nova" občina Grosuplje, je izšlo že kar nekaj knjig o zgodovini in sedanosti njenih krajev. Najnovejša, izpod peresa Jožeta Mikliča, se posveča predvsem starim fotografijam, dodal pa je tudi nekaj novejših, na katerih so lepo ohranjeni stari detajli ali "po starem" preurejene hiše.

Na predstavitvi v knjižnici v sredo, 1. oktobra, je avtor povzel predvsem tekstovni del knjige o vrstah naselij, arhitekturi, katere stavbe so sestavljale kmečko gospodarstvo, kako so bili urejeni domovi in domačije, kakšna je bila požarna varnost po vaseh. Nakažal je tudi nekaj težav pri vključevanju stavbne dediščine v sodobni razvoj vasi in večjih naselij.

Seveda se je ob tako občutljivi temi razvila živahna diskusija, v kateri so sodelovali ga. Hilda Lučovnikova, dr. Boris Kuhar, zbiralec starih fotografij g. Miloš Mikolič in g. Marko Korenčan, g. Janez Koščak, največ pripomb na besedilo pa je imel g. Ivan Ahlin, tudi sam vnet zbiralec zgodovinskih dokumentov, ki se tičejo naše občine. Vendar so se vsi govorci strinjali, da je pohvalno to, da je tako lepa in poučna knjiga o naši kulturni dediščini izšla, da pa se da nekatera zgodovinska dejstva interpretirati tako ali drugače, napake pa je mog-

oče tudi odpraviti. Zanimivi pogovori so se zavlekli v pozne večerne ure, kar dokazuje, da ta problematika zanima mnoge domačine, pa tudi nekatere priseljence, ki hočejo vedeti kaj več o kraju, v katerem so se naselili.

Pri predstavitvi knjige v gostilni Lunca v Zagradcu pa si je avtor pomagal z diapozitivi. Gospa Simona Zorc - Ramovš je lirično uglasila uvodni del z odlomki iz pesmi Ervina Fritza, Toneta Pavčka, Svetlane Makarovičeve in Toneta Kutnerja.

Ob grafoskopskih folijah je Jože Miklič predstavil slikovni del knjige, nato pa je z diapozitivi dodal še nekaj podob naših krajev, ki jih zaradi prostorske omejitve ni mogel uvrstiti v knjigo. Program so popestrili še znani trobentač g. Franc Korbar in moški pevski zbor Samorastniki iz Žalne, ki ga vodi g. Drago Zakrajšek.

Župan g. Rudolf Rome je omenil,



Avtor knjige Jože Miklič in Gospod Ivan Ahlin v živahni debati o zgodovini Grosuplja

da občina pozna težave s kulturno dediščino in bo po svojih močeh pomagala pri varovanju tega našega bogastva. V pogovoru ob koncu predstavitve pa so knjigo pohvalili še Jožetovi sotrudniki,

sodelavci in znanci. Vsi so izrazili mnenje, da je treba našo kulturno dediščino ohranjeno predati zamcem, da se bodo tudi na ta način zavedali svojih korenin.

Marija SAMEC

## TRENING DALE CARNEGIE - V KNJIŽNICI GROSUPLJE

Izobraževalni center SOCIUS IZ Ljubljane je v knjižnici predstavil svoj izobraževalni program, predvsem pa program komunikacij-

skega treninga.

Tega treninga se je sedaj udeležilo že več kot 4 milijone slušateljev, od preprostih ljudi, ki so v njih našli možnosti za osebni razvoj, do vrhunskih managerjev in drugih strokovnjakov v več kot 80 državah. Njihov ustanovitelj in utemeljitelj Dale Carnegie je z njimi začel že leta 1912 v ZDA, sedaj pa že drugo leto potekajo tudi pri nas.

Vodijo jih posebej pripravljene trenerji in eden od njih, magister Mitja Lončar, nam je tudi predstavil delo v taki skupini. Vsi, ki se treningov redno udeležujejo, dobijo spričevalo. Poleg 10 ur treninga dobijo vsi udeleženci tudi delovni priročnik, 4 brošure in tri knjige Dalea Carnegieja: Kako si pridobiš prijatelje, Kako se naučiš javno nastopati in Kako premagaš skrb in začneš živeti. Med zainteresiranimi poslušalci smo pričakovali predvsem tiste ljudi, ki morajo javno nastopati, pa imajo pri tem težave. Mnogo smo pripravljene vložiti v hišo, avto in druge statusne simbole našega časa, premalo pozornosti pa posvečamo sebi in svojemu osebnostnemu razvoju.



Mgr. Mitja Lončar: Naredimo nekaj tudi za svoj lastni osebnostni razvoj

Marija SAMEC

### Jesen in starka

Leto se v jesen obrača,  
dajala je, še daje  
in le malo se ji vrača.  
Mladina še ne ve,  
kako osamljeno staro je srce.

Čisto sama je ostala,  
skrbi jo gretje, razsvetljava  
in hlad jesenskih dni  
ji seže do kosti.

V prsah jo za svojimi stiska,  
v glavi že kaj pomeša,  
oko ji peša,  
bila je v življenju  
kakor vinska preša.

Še se rada izravna,  
počeše, kakor sama zna  
in čaka, čaka roko,  
človeško, dobro-toplo.

Karolina ZAKRAJŠEK



# OBVESTILA Z MLADINSKEGA ODDELKA MATIČNE KNJIŽNICE

## DEDKI IN BABICE VABLJENI NA MLADINSKI ODDELEK KNJIŽNICE GROSUPLJE

Lahko rečemo, da je bilo praznovanje letošnjega Tedna otroka kar precej razvpito. To je seveda lepo in prav tam, kjer bo duh tedna otroka prebival še vse leto. Želela pa bi opozoriti na to, da je 1. oktober - mednarodni dan starejših, še več: desetletje 1992-2001 je starostnikom v celoti posvečeno.

Matična ustanova PK za mladinsko knjižničarstvo v Ljubljani je zato sprožila akcijo, ki naj bi enakovredno obravnavala praznik otrok in praznik starejših. Poimenovali so jo BABICA IN DEDEK PRIPOVEDUJETA.

Seveda smo se tej prijetni zamisli pridružili tudi v Knjižnici Grosuplje in tokrat vabimo vse knjižnice, vse šole, vrtce, predvsem pa naj bi se tega spomnili v družinskem krogu: namreč, da povabimo na srečanje, klepet dedke, babice, svoje ali sosedove... k pripovedovanju spominov, petju ljudskih pesmi, zgodb, pravljic in se imamo ob tem preprosto lepo. Naj to ne bo projekt, akcija, naj se smisel tega ne izgubi v iskanju metod, ciljev, učnih in vzgojnih smotrov... Zgolj uživajmo v poslušanju NJIH, ki znajo pripovedovati.

*Hkrati vabimo BABICE in DEDKE, ki bi hoteli pripovedovati, peti, ... na eni od ur pravljic v Knjižnici Grosuplje, da nas pokličejo na št. 771-439, da se dogovorimo.*

### STRAN ZA MLADEŽ na Internetu

Mlade obveščamo, da so v Mestni knjižnici Ljubljana, ki je v okviru KOŽ zadolžena za delo z mladimi na Internetovo stran postavili lokalno bazo za mladostnike "Stran za mladež" (<http://sikozi.lj-oz.sik.si/>). Stran je razdeljena na tri področja:

-izobraževanje (tuji jeziki, računalništvo; knjige, knjižnice, pomoč pri učenju, referati, domača branja, plonk listki)

-prosti čas (umetnost, moda, šport in rekreacija, potovanja)

-pomoč (centri za socialno delo; svetovalnice; droga; telefoni)

Predloge in pripombe lahko uporabniki sporočajo preko elektronske pošte ali kot odgovore na anonimni vprašalnik. Še posebej vas opozarjam na kataloge, preko kat-

erih lahko od doma iščete gradivo po naslovih, avtorjih itd.

## ŽELJA MLADIM (NAMESTO ČESTITKE OB TEDNU OTROKA)

Na mladinskem oddelku Knjižnice Grosuplje želimo, da bi se vi, PREDVSEM PA STAREJŠI, DRUŽBA začeli zavedati desetih Pennacovih pravic bralcev in bi v branju nekoč spet zares začeli uživati (kar bo tudi tema letošnjega posvetovanja o branju od 21. do 22. novembra na FF v Ljubljani). Torej, pravice:

1. Da ne beremo
2. Da preskakujemo strani
3. Da knjige ne dokončamo
4. Da ponovno beremo
5. Da beremo kadarkoli
6. Da "bovariziramo"
7. Da beremo kjerkoli
8. Da listamo po knjigah
9. Da beremo naglas
10. Da molčimo

K.M.



Ob dnevu Zlatih knjig smo v Knjižnici Grosuplje zaključili Mednarodni knjižni kviz. Zmagovalec je postal Miha Nagelj, mentorice Andreje Gliha (OŠ Tovarniška). Na slovesnosti smo pojedli knjigo (Pekarne Grosuplje) in oblekli "knjigožerske majice". Njim in Občini Grosuplje se še posebej zahvaljujemo za finančno pomoč, vsem mentoricam za vzgojno delo, našemu županu pa za obilo lepih besed o knjigi in branju, ki so dobro "šle v ušesa" tudi našim uglednim gostom na prireditvi.

## Prevodi z dimenzijo zarka in poganskosti

Poletje je, vsaj pri nas, mrtvi čas za knjigo, v Pragi pa je, verjeli ali ne, sredi julija - menda ne le izjema, ki potrjuje pravilo - izšla pesniška zbirka Iva Frbežarja *Kamenuj kamenné...* (Volvox Globator, zbirka Sepia, 4. zvezek). Gre pravzaprav za ličen

in preudaren izbor iz njegovih dveh zadnjih zbirk *Kamnaj kameno kamen besedo* (1989) ter *Orosilo orosilo* (1993), ki ga je izvrstno opravil, seveda s pomočjo neutrudnega dr. Františka Berharta, "brez katerega ta knjiga ne bi izšla", češki pesnik mlajše generacije Lubor Kasal.

## Ivo Frbežar v Češčini

Prav zaradi "sorodnosti" slovenskega in češkega jezika tako na zvokovni kot semantični plati njegove pesmi nikjer ne izgubijo svoje ritmičnosti ali melodičnosti; še več, mnogokje se ritem zaradi narave češčine na videz malce upočasni, kar verzom dodaja dimenzijo zarka ali celo motne poganskosti.

Da je prevod res izjemen, priča tudi, da se je prevajalec držal celo "magistralnega kazala" iz zbirke *Orosilo, orosilo*, ki sestavlja prvi in tretji del zbirke.

Sicer pa Ivo Frbežar na Češkem ni neznan: doslej - še prej so njegove pesmi "opazili" na srečanjih Pen na Bledu - je namreč pesmi že objavljal v časopisih *Tvar* in *Lidove noviny* ter na češkem radiu; izbor je pospremljen tudi s tremi krajšimi zapisi o njegovi poeziji in sicer izpod peres dr. Janeza Vrečka, Milana Vincetiča in Magdalene Wagnerové.

Izbir in prevod Frbežarjevih pesmi v češčino je vsekakor hvalevredno dejanje, ki seveda ne sme ostati spregledano ali celo nezabeleženo tudi v našem prostoru, kajti vsako poslanstvo naše besede na tujem, pa naj zveni še tako obrabljeno, je "nov, svež veter v jadra", pa ne le samemu avtorju, temveč tudi vsej slovenski umetniški besedi.

Milan Vincetič





# Ivan Zorman slovensko ameriški slavček

40 obletnica njegove smrti (4. avgusta 1957)

Ivan Zorman se je rodil leta 1889 v Šmarju pri Grosupljem. Njegov oče je bil organist ter ustanovitelj in učitelj pevskega zbora pa tudi vsestranski pobudnik in gojitelj slovenske prosvete. Leta 1893 se je družina preselila v Ameriko in 1897 so se naselili v Clevelandu. Kot njegov oče si je po študiju tudi pesnik Ivan Zorman služil vsakdanji kruh predvsem kot organist, pevovodja in zasebni učitelj petja in klavirja.

Izdal je več zbirk: Poezije leta 1919, Pesmi 1922, Lirični spevi 1925, Pota ljubezni 1931 in Iz Novega sveta 1938. Leta 1928 je izdal zbirko slovenskih pesnikov v angleškem prevodu. (Jugoslav poetry).

Mesto v slovensko-ameriški in vseslovenski književnosti si je Ivan Zorman zaslužil predvsem kot doslej najplodnejši slovensko-ameriški pesnik. Ni obiskoval slovenskih šol, vendar si je sam s pomočjo očeta pridobil tudi to znanje.

Zelo je ljubil domovino, v kateri se je rodil. To izrazito pričajo njegovi verzi, naprimer Iz Novega sveta:

Zdaj mu odmeva dvoje domovin  
in med obema se mu tre življenje,  
k obema vabi, kliče hrepenenje,  
v obeh je zemlje sin brez korenin.

## V NEW YORKU

Pred meseci priromal sem  
v to šumno, temno mesto,  
kjer sivo mrzlo je nebo,  
da mrak zagrinja cesto.

A v delu že pozabi se,  
kako prijazno sonce sije,  
v doline tople žarke lije  
na Slovenskem.

A kadar fantek mimo gre,  
ki nageljne prodaja,  
njih žlahtni duh srce  
z otožnostjo napaja;  
in takrat premišljam le:  
zakaj ne mogle bi živeti,  
zakaj ne mogel bi umreti  
na Slovenskem?



4. avgusta je minilo 40 let od njegove smrti. Domovina spomni se ga! Zaželimo mu še naprej mirni

počitek v tuji zemlji, ker ni mogel umreti na Slovenskem.

*Karolina ZAKRAJŠEK*

## "NOCOJ JE BIL PA EN LEP VEČER..."

V četrtek, 9. oktobra '97 je bila v gostilni "Lunca" v Zagradcu že tretja predstavitev knjige **PO GRO-SUPLJEM IN OKOLICI - NEKDANJE PODOBE KRAJEV**. Ob diapozitivih in prosojnicah smo "pokukali" v vsebino knjige, predstavili sodelujoče in razmišljali o nadaljnjih možnostih vključevanja dediščine v razvoj.

Za sodelovanje v kulturnem programu se zahvaljujem Simoni Zorčevi za natančno izbrane prav tiste pesmi znanih slovenskih avtorjev, ki so nam pomagale v uvodnem razmišljanju z njeno umetniško interpretacijo prodreti v vsebino in namen knjige. Mariji Samčevi se zahvaljujem za povezovanje večera, Moškemu pevske mu zboru "Samorastnik" iz Žalne pod vodstvom Draga Zakrajška za vzdušje, ki so ga pričarali z zapetimi pesmimi tudi v neuradnem delu večera in Francu Korbarju za zlate zvoke njegove trobente.

Nadalje se zahvaljujem Občini Grosuplje in županu Rudolfu Rometu za priložnostni nagovor, predsednici sveta Angelci Likovič in podžupanu dr. Petru Hostniku za

vzpodbudne besede ter tistim svetnikom in vsem udeležencem, ki so se udeležili prijetnega večera. Zahvaljujem se tudi založbi Mondena iz Grosuplja za pomoč pri stikih z mediji v širšem slovenskem prostoru. Še posebej pa se zahvaljujem Grosupeljskim odmevom, Radiu

Zeleni val, Knjižnici Grosuplje, MISS-u ter tudi vsem tistim, ki ste izrekli dobronamerno kritiko. Knjiga je ljubiteljsko delo in je namenjena predvsem vzpodbujanju zavesti za dejavno varovanje kulturne dediščine, prav pa bo prišla tudi naši mladini, kulturnim in

turističnim delavcem kot učbenik za prepoznavanje svojega prostora skozi čas in strokovnim delavcem, ki se ukvarjajo z urejanjem prostora.

Še enkrat: Hvala prijatelji!

*Jože Miklič*

## TEDEN OTROKA OD 6. DO 10. OKTOBRA

V tednu otroka, ki je potekal pod naslovom **ODNOSI MED VRSTNIKI** so tudi na šoli Šmarje-Sap potekale številne aktivnosti:

- učenci so se z razredniki na razrednih urah pogovarjali o



medsebojnih odnosih in se pripravljali na Otroški parlament

- pisne in likovne prispevke o svojih razmišljanjih so razstavili na panojih in strnili v posebni številki šolskega glasila
- sporočila o prijateljstvu in medsebojnem razumevanju so izrazili v sliki in besedi na asfaltu pred šolo
- vrstnikom so učenci 4. razreda predstavili igrico Kraljevi smetani kolački
- na Otroškem parlamentu bodo

izbrali predsednika šole, ki se bo udeležil srečanja vseh šol v Ljubljani

- tudi otroško igrišče je bogatejše za dva tobogana

Teden je minil skoraj prehitro, naučili pa smo se mnogih starih a vedno veljavnih lepih "manir", ki izzovejo prijaznost. Dve izmed njih sta prav gotovo pozdravljanje in nasmeh.

*Pom. ravnateljica  
Milena LUZAR*

*Malce zdravega razuma, malce strpnosti, malo humorja - kako prijetno bi se potem dalo živeti na tem našem planetu. (Somerset Maugham)*



## Kolesarski izlet po Sloveniji

Že dolgo smo s prijatelji načrtovali izlet, ki bi bil malce drugačen. Tako smo se odločili za kolesarjenje proti slovenski obali, a nekoliko drugače. Izbrali smo daljšo pot, kot bi bila sicer. Za začetek naj namignem, da smo odšli na morje čez Gorenjsko. Za pot smo si izbrali zadnji teden v juniju. Komaj se je dodobra končala šola, že smo se odpravili novim dogodivščinam naproti!

**PONEDELJEK 24. 6.**

Vstanem, ko je bil še mrak. Zunaj je bilo megleno in hladno. Na pot smo krenili nekaj čez peto uro zjutraj. Malo pred Kranjem nas je pozdravilo sonce, ki je posušilo trdovratno meglo. Potrebno je bilo sleči odvečna oblačila, zato smo naredili krajši počitek. Od tukaj dalje pa nas je spremljalo toplo sonce - a ne dolgo! Že kmalu, ko smo zapustili dolino, kjer leži Krova, so se na nebu pojavili oblaki in nad blejsko dolino skuhalo dežne kaplje. Ker je kazalo, da bo deževalo, smo se ustavili pod streho starejše zapuščene hiše v Lescah. Nismo pa bili edini, ki smo si ta prostor izbrali za vedritev. Tako smo spoznali prijetno dekle z imenom Maja. Ob pogovoru je čas hitro tekkel in tudi vreme se je izboljšalo. Zato se je bilo potrebno posloviti in ponovno nadaljevati pot. Malo pred Dovjem nas je nenadoma zajela ploha, zato smo si pod bližnjim kozolcem poiskali

zavetje in skuhalo instant juho. Po plohi smo pot nadaljevali do Kranjske gore, od koder je sledil vzpon na prelaz Vršič. Tam smo obiskali Tičarjev dom in se pošteno okrepčali. Sledil pa je le še spust v Trento in Bovec. Tam se je pot za tisti dan po 167 kilometrih končala v kampu.

**TOREK 25. 6.**

Zjutraj smo malo dlje spali, za kar smo bili kasneje kaznovani z vročino. Ta pa je bila še toliko bolj nadležna, saj smo si za cilj izbrali najvišje ležečo alpsko cesto v Sloveniji. Po dobrih treh urah smo prišli na MangArtsko sedlo, ki leži 2072 m nad morjem. Medtem se je vreme skisalo, zato smo se kmalu spustili v dolino. Tam pa nas je zopet pozdravilo toplo sonce. Ob prihodu v kamp je sledil še obilen obrok hrane.

**SREDA 26. 6.**

Zbudili smo se ob štirih zjutraj in ... Ponoči se je pooblačilo in padlo je nekaj dežja. Sprva je bila zadnja etapa nekoliko vprašljiva, vendar so bili obeti za Primorsko vzpodbudni. Zato smo se kmalu po sedmi uri odpravili na 190 kilometrov dolgo pot do Portoroža. Pot nas je vodila mimo Kobarida, Tolmina in Kanala do Nove Gorice. Od tam naprej pa čez Kras do Sežane in po črnokalskem klanecu do obale, kjer sta nas pozdravila huda vročina ter nebo brez oblaka!



Pri koči na Mangrskem sedlu (1906 m) 25.6.97 (dan Državnosti)

Na morju, natančneje v Fiesi, smo ostali tri dni. Vreme je bilo tukaj mnogo lepše in toplo, zato smo se veliko kopali, kar se je po tako dolgi poti prav prileglo! Ob tem naj povem, da smo spoznali nekaj novih prijateljic. Seveda pa se je, kot vse prijetno ponavadi, prehitro končalo in potrebno se je bilo posloviti od morja. Prvotni plan vrnitve pa se je nekoliko spremenil, saj so se mi pojavile bolečine v gležnju. Tako sem se domov odpeljal z avtobusom, Klemen pa

s prijateljem z avtomobilom. Luka in Jaka pa sta se naslednji dan s kolesom odpravila proti domu. Sicer pa sem že naslednji dan pričel počitniško delo in za mesec dni je bilo konec potepanj! Naša skupna ocena izleta, ki je presegel vsa pričakovanja, pa se glasi: **ODLIČNO!!**

**Iztok SINJUR**

Skupaj smo naredili 462 km.  
Udeleženci: Klemen JANEŽIČ  
Luka ŽAGAR  
Jaka CUNK in avtor članka.

## ROKOMETNI KLUB GROSUPLJE

obvešča bralce, da se je za rokometiške začel jesenski del tekmovalne sezone, zato vabimo vse ljubitelje rokometu, da si ogledajo in z vzpodbudami pomagajo ekipam pri doseganju čimboljših rezultatov.

**ČLANI - 1.B državna liga**

sobota: 4.10.1997 - RK GROSUPLJE : RK RADEČE PAPIR  
18.10.1997 - RK GROSUPLJE : RK RUDAR TRBOVLJE  
8.11.1997 - RK GROSUPLJE : RK ŠMARTNO  
22.11.1997 - RK GROSUPLJE : RK CHIO BESNICA  
29.11.1997 - RK GROSUPLJE : RK DOL PRI HRASTNIKU  
13.12.1997 - RK GROSUPLJE : RK ŠEŠIR

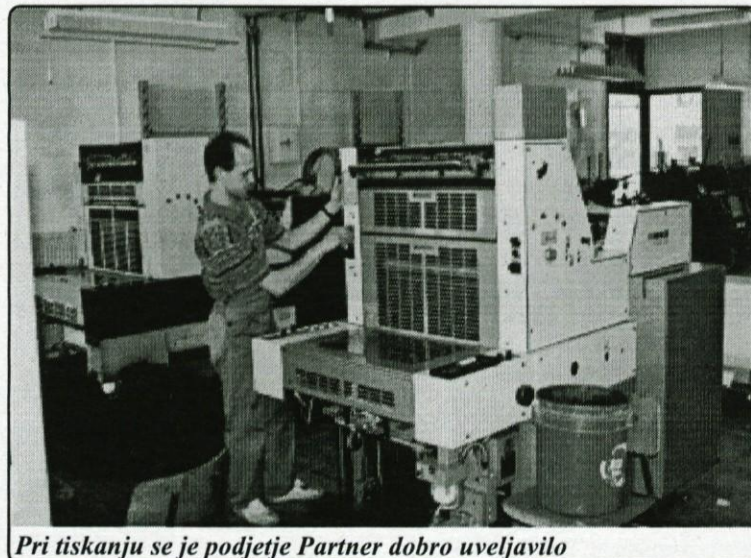
Vse tekme se igrajo v telovadnici Srednje šole J. Jurčič Ivančna Gorica ob 18. uri.

**KADETI - CENTER II**

Petek 19.9.1997 - RK GROSUPLJE : RK ŠKOFLJICA  
3.10.1997 - RK GROSUPLJE : RK KRIM  
10.10.1997 - RK GROSUPLJE : RD PRULE 67  
7.11.1997 - RK GROSUPLJE : ŠD MOKERC IG  
28.11.1997 - RK GROSUPLJE : RD SLOVAN

Kadeti igrajo na igrišču pri OŠ Louis Adamič Grosuplje na Tovarniški ul. - ob 19. uri.

**VABLJENI!**



Pri tiskanju se je podjetje Partner dobro uveljavilo



Jesen že kaže svojo podobo. Dnevi so krajši, pojavlja se megla, z njiv pa kmetje hitijo pripravljati pridelke. Z vsem naštetim pa je povezana tudi prometna varnost. Na tem mestu udeležence v prometu pozivamo, da imajo vozila tehnično brezhibna, predvsem mislimo na zavore, naprave za osvetljevanje vozišča in zaključne luči. Uporabnike kosilnic opozarjamo, da pred mrakom in nočjo zapustijo ceste, ker je takrat vidljivost najslabša in obstaja ne-

previdno in predvidevajo, da se lahko pred njimi pojavi kakšno neosvetljeno vozilo, pa tudi na otroke naj ne pozabijo, ker so zopet na cestah. Pa srečno vožnjo!

## ČRNA KRONIKA

03.09.97 Policisti so pri svojem delu ugotovili, da občan iz Št. Jurija, na svojem vrtu goji opojne ras-

tlin konoplje, ki so že dosegle višino od 120 do 150 cm. Preliminarni test je pokazal, da rastline vsebujejo mamilo Cannabis sativa L, zaradi česar se bo moral gojitelj zagovarjati pred sodnikom za

prekrške.

20. 09. 97 Policisti so podali kazensko ovadbo zoper Grosupeljčana, ki je tega dne okoli 01.30 ure v Veliki Stari vasi, s traktorjem namerno poškodoval garažna vrata in ta napravil nerabna. Isti storilec pa si je prislužil tudi obisk pri sodniku za prekrške, saj je pred tem motil nočni mir in počitek lastnika in njegovih družinskih članov. 25.09. 97 Praznovanje svojega rojstnega dne si bo v "lepem" spominu ohranila domačinka. Samo praznovanje je minilo mirno. Ko so gostje odšli, se je slavljenska sprla z možem. Med preprirom je za darilo dobila udarec na lice, zatem pa še močan prijem okoli vratu, da ji je kar zmanjkovalo zraka. Prepri se je kmalu končal, epilog pa bo dobil pred sodnikom.

01. 10. 97 Policisti so napisali kazensko ovadbo zoper dva mladoletna Roma, katera sta domačinu iz Mlačeva poskušala odvzeti kolo z motorjem. Oškodovanec je opazil, da je Rom vzel kolo z motorjem in ga potiska po cesti proti Lobčku. Stekel je za njim in skušal svoje vozilo vzeti nazaj. Pri tem je med njima prišlo do prerivanja, v katerega se je vmešal še drugi Rom in pomagal sorodniku. Kljub

temu si je lastnik priboril vozilo nazaj. Takrat pa se je pomagatelj vsedel v svoj avtomobil in se z njim namerno zaletel v kolo z motorjem, s katerim je lastnika potisnil ob kovinsko ograjo. Pri tem lastnik vozila ni bil poškodovan, vozilo pa poškodbam ni ušlo. Nato sta se Roma odpeljala proti svojemu domu. Na železniški postaji na Mlačevem pa je isti Rom opazil drugo kolo z motorjem, zaradi česar je izstopil iz vozila in vzel opaženo kolo z motorjem, ter se z njim vozil po travniku in njivah. Ko se je vožnje naveličal, je kolo z motorjem odvrigel in se peš odpravil domov.

03.10.97 V zasebni stanovanjski hiši na Stranski poti v Grosuplju se dogajajo čudne reči. Tega večera je k domačinu na obisk prišla prijateljica. Ko sta sedela eden drugemu nasproti, je gostitelj v roke prijel prazno steklenico in jo prijateljici vrgel v glavo, da je ta zadobila podpludbo. Zatem je sam na pomoč poklical policiste, krivdo za podpludbo pa naprtil prijatelju, s katerim sta pred tem cel večer kramljala. Kaj je bilo temu vzrok, policistom ni uspelo ugotoviti. Gostitelj bo za svoje razvaje najgrajen.

03.10.97 Policisti so na velikem Mlačevem legitimirali mladega kolesarja. Pri pregledu so pri njem našli zavoček neznane snovi, rjave barve. Policisti sumijo, da gre za mamilo – hašiš, zaradi česar so ga zasegli in poslali na preliminarni test, kjer se bo sum potrdil ali ovrigel.

*Policijska postaja Grosuplje*



varnost, da pride do nesreče. Vsi udeleženci v prometu naj vozijo tline. Po krajšem pogovoru so policisti popluli in zasegli sedem ras-

**SALON POHIŠTVA**

**pejal**<sup>®</sup>

Telefon: 061/772-875

Cesta na Krko 12, GROSUPLJE

**Nudimo Vam izbor  
vrhunskega italijanskega pohištva  
priznanih proizvajalcev!**

- KUHINJE
- SPALNICE
- OTROŠKE SOBE

8.00 - 16.00

GRUPPO  
SETTEN

**RECORD**      **veneta**



Policisti Policijske postaje Grosuplje skrbijo za varnost šolarjev v Grosupljem, Ivančni Gorici in Dobropolju. Zato so zdaj ob eni, drugič ob drugi šoli.

Kako čez prehod za pešce? - je učence v Šmarju Sap učil policist. Toda mnogo težje je tam, kjer prehoda ni, otrok pa mora na drugo stran. Zato, šoferji, več vaše previdnosti za naše otroke ne bo odveč!



# SETEV IN VARSTVO OZIMNIH ŽIT

Najprimernejši čas setve za ozimno pšenico v osrednji Sloveniji je od začetka pa do sredine oktobra, kar pomeni, da je na našem območju pšenica že v zemlji. Pšenica posejana v optimalnem roku do zime razvije tri do štiri liste, v tej fazi najboljše prezimi in je najbolj odporna na mraz. Če setev ozimne pšenice ne moremo opraviti pravočasno, priporočamo setev jare pšenice, ki jo lahko sejemo od januarja pa do konca marca, že vremenske razmere to dopuščajo.

Glede na uvodno ugotovitev, da je setev že opravljena, samo na kratko nekaj o gnojenju:

Za jesensko gnojenje so primerna NPK gnojila z vežejo vsebnostjo fosforja in kalija (NPK 6-12-24, NPK 7-20-30...); gnojenja s hlevskim gnojem ne priporočamo, ker lahko z nezrelim gnojem iz slame prenesemo boleznit žit, pa tudi žita sama ne uspevajo dobro v sveže gnojeni zemlji; možno pa je gnojenje žit z gnojivko, ki jo na parcelo razvozimo 14 dni pred setvijo in jo takoj zadelamo v zemljo. V tem primeru je tudi poraba mineralnih gnojil manjša, ta način gnojenja pa pride v poštev na dobro založenih tleh - založenost se ugotavlja na podlagi kemične analize tal. Analiza vzorcev zemlje je bistvena podlaga za gnojenje vseh kultur ne samo pšenice.

## Dognojevanje ozimnih žit

Po končani zimi, takoj ko se vegetacija začne, pregledamo posevke ozimin, da ugotovimo njihovo stanje in gostoto. Optimalna gostota za ozimna žita je 350 do 450 rastlin na kvadratni meter. Prvo spomladansko dognojevanje opravimo na posevkih, ki so poškodovani, redki in slabo razviti. Za dognojevanje uporabimo gnojila z večjim deležem dušika. Glede na stanje posevka za prvo dognojevanje priporočamo 40 - 80 kg/ha čistega dušika za pšenico in 30 - 70 kg/ha za ječmen in rž. Za dognojevanje uporabimo: KAN 150 - 250 kg/ha; NPK 20-8-8, NPK 24-12-12, NPK 15-15-15 v količini 300 - 400 kg/ha (s temi gnojili dognojujemo na slabše založenih tleh in tam, kjer v jeseni nismo opravili osnovnega gnojenja); na izredno kislih tleh in pri močno poškodovanih posevkih pa opravimo dognojevanje z 200 - 300 kg/ha norveškega solitra ali kalcijeve-

ga nitrata.

Drugo dognojevanje pšenice opravimo v fazi kolenčenja oziroma bilčenja rastline - v tej fazi se namreč pričnejo razvijati zasnove klasov in če je preskrbljenost s hranili slaba se razvije manjše število cvetnih zasnov. Za drugo dognojevanje se priporoča 30 - 70 kg/ha dušika (uporabimo KAN ali U-REO).

Tretje dognojevanje pa pri nas skorajda ni "v navadi", je pa pomembno s stališča polnjenja klasa in vsebnosti beljakovin v zrnju. Priporočljiv odmerek dušika ob klasenju pšenice je 30 - 60 kg/ha (100 - 200 kg/ha KANa)

Na vodovarstvenih območjih zmanjšamo odmerke dušika za 20%; v primeru nastopa sušnega obdobja v času klasenja dognojevanje odsvetujemo, da se izognemo izpiranju neizkoriščenega dušika po žetvi v podtalnico.

## Jesensko zatiranje plevelov

je upravičeno pri zgodaj sejanih posevkih, kjer pleveli skalijo že jeseni ali na njivah, ki jih zapleveljajo predvsem travni pleveli, ter na težkih zemljiščih, kjer spomladi zaradi razmočenosti težko izvedemo škropljenje.

Plevelne trave v jeseni zatiramo z

dicuranom 500 (3l/ha) ali tolkanom (3,5 - 4,5l/ha). V tem primeru je spomladi potrebno tretiranje posevka še proti širokolistnim plevelom. Širokolistne semenske pleveli (tudi smolenec) v jeseni zatiramo s quartz-om (0,5 l/ha), travne in širokolistne hkrati pa s cougar - jem (1,5 l/ha) ali quartzo super (3,5 l/ha) ali dicuranom forte (1,5 kg/ha) v času, ko ima žito tri liste. Po vzniku žita lahko uporabimo tudi stomp 330E (5 l/ha).

## Pomladansko zatiranje plevelov

Za pomladansko zaščito žit pred pleveli je na tržišču kar precej preparatov, katerih uporaba je odvisna od razvojne faze posevka, razvojne faze plevelov pa tudi temperature (dicuran forte 80 WP, satus 18 WP, basagra DP - P, starane 250, starane M, granstar 75 DF itd). Pred uporabo določenega preparata se je pametno posvetovati s svetovalno službo.

## Bolezni pšenice

Zatiranje boleznit se začne z razkuževanjem semena, saj se boleznit, kot so prašnata in smrdljiva snet, fuzarioze in septoria prenašajo že z okuženim semenom. Poleg tega pa se vzniklo žito lahko okuži z glivicami, ki jih pričakajo na rastišču (pšenična rja, pepelasta plesen,

snežna plesen). Vse to govori v prid nakupu razkuženega semena in kolobarjenju na njivah.

V posevkih žit sta običajno potrebni dve škropljenji s fungicidi (sredstva za zatiranje rastlinskih boleznit): v času kolenčenja in v času klasenja. Čas in izbor sredstev napove opazovalna napovedovalna služba za varstvo rastlin. V jesenskem času pregledamo posevke predvsem zaradi zgodnjega pojava pepelovke, po prezimitvi pa na snežno plesen in nočne boleznit, v času rasti na pepelovko in rje, ko pa se oblikuje klas, pa postane glavni problem listna pegavost in še bolj rjavenje plevic.

Pepelovko, rje in boleznit klasa hkrati zatirajo: archer 425 EC (1 l/ha), bayleton WP 25 (0,5 - 1 kg/ha) in bayleton total, folicur EC 250 (1 l/ha), folicur plus (1 l/ha), impact C (1,25 l/ha), rex (0,6 l/ha), tilt 250 EC (0,6 l/ha), tilt CB 187 FW (2 l/ha). Ostale fungicide morate med seboj kombinirati, da bi zadovoljivo zatrili glavne boleznit žit.

Bolezni žit povzročijo tudi do 30% zmanjšanje pridelka, zato je priporočljiv posvet s terenskim strokovnjakom o uporabi primerne sredstva tudi za vaš posevek.

Pripravila: A. Pavčič

# Najin konjiček je vrtnarjenje

## Rekordna buča

Z veseljem greva oba z možem na ta vrtiček, katerega imava v najemu. Rada živiva z naravo. To je najin najlepši del jesenskega življenja.

Ker pa na najinem vrtu skoraj ne manjka ničesar, sem posadila tudi seme bučk. Opazovala sem, kako je z veseljem rasla, cvetela in dala pridelek. Zelo jo je bilo lepo opazovati, kako se je šopirila na tem vrtičku, kajti zavedala se je, da živi svobodno kot ptiček na veji. Imela je dosti naravne hrane, vode in najine ljubezni. Tako je zrasla v res veliko, lepo, zdravo bučko. Zato se tudi vedno lepo zahvalim naravi za pridelek, katerega na jesen z možem spravljava v shrambo.

Opazujem tudi živalce, kako si skrbno nosijo hrano v svoje brloge, da preživijo čez zimo, tako kot mi ljudje.

Vera in Franc SILA

Spodnja Slivnica 138, Grosuplje



Buča 52 kg, obseg 177 cm.



# 1. OKTOBER - SVETOVNI DAN STAREJŠIH

TAKI SMO MI

“KOT V ZARJI VEČERNI DAN SE IZGUBLJA, PEŠAJO NAŠE MOČI” \*

**Na pragu III. tisočletja je starost izziv.**

V Sloveniji je bilo pred 5 leti 12% ljudi starejših od 65 let, v naši občini nas je okoli 2600. Delež starejših nenehno narašča v vsem razvitem svetu. To terja spremembe izobraževalnih, zdravstvenih in socialnih programov.

Zato je Organizacija združenih narodov razglasila desetletje, v katerem smo (od 1991 do 2001) za desetletje starejših, **1. OKTOBER** je postal **SVETOVNI DAN STAREJŠIH**. Spodbudila je države vsega sveta k pospešenemu spreminjanju odnosov do starejših in jih zavezala, da analizirajo življenjske razmere in nacionalne programe za kakovost življenja nasploh - posebej starejših ljudi.

Skupne ugotovitve že dajejo usmeritev, ki jo skušamo uresničiti tudi mi:

**VSAK UPOKOJENEC NAJ SI POSKUSI NAJTI INTERESNO PODROČJE ZA SODELOVANJE, KJER BO LAHKO USPEŠNO UVELJAVLJAL SVOJE SPOSOBNOSTI IN NAGNENJA**, zavedajoč se resnice, kot je lepo povedano v pesmi:

“KOT VETER V GOŠČAVI, KI MOČ MU JE UGNALA, KORAK NAŠ MEDLI” \*

Premnoge življenjske zgodbe naših starejših ljudi razkrivajo bolj ali manj prikrito neupoštevanje potreb in skromnih želja, nasilje in celo trpinčenje (izrivanje v slabše dele stanovanj oz. hiš, zaklepanje vrat v skupne prostore, prepoved prisotnosti v pogovorih,...)

Vzrokov za take postopke je veliko, zagotovo pa je poglaviti slabšanje standarda v družinah, nezaposlenost mlajših članov, nenehno zmanjševanje pravic zaposlenih (ukinjane regresov, dražitve varstvenih ustanov za otroke, prenehanje delovanja mnogih komisij, ki so preverjale upravičenost do socialnih pomoči in štipendij, neorganiziranje varstva na domu, ukinjane prehrane med delom, stroškov prevozov na delo, izkoriščanje delavcev s strani mnogih samostojnih podjetnikov, nenehen strah pred izgubo dela,...)

Kot posledica teh napetih stanj so

kot strelovod izpostavljeni naprej nemočni člani, kot smo starejši in bolni, nato otroci in mladi. Tudi v našem okolju narašča nasilje. Ni prav, da zatiskamo oči. V takih razmerah “KOT SVEČA LEDENA NAD HIŠNIMI DURMI SE NAŠE ŽIVLJENJE TOPI”

Posledice večanja nezaposlenosti so poleg tega še izguba samospoštovanja, iskanje krivcev starejše generacije vseprek, najpogosteje lastnih staršev, če se niso več sposobni prilagoditi ter prepri in drsenje celih družin proti družbenemu dnu.

Socialna kriza, v katero nezadržno drsimo, je tudi posledica krize človekove osebnosti, vrednot in vere v človekovo moč in dobro, je kriza duha. Vse bolj smo razpeti med oslepljujočimi stvarmi, ki postajajo merilo uspešnosti. Vidni znaki so grobost, agresivnost, sebičnost, tekmovalnost; apatičnost, sovražno razpoloženje, alkoholizem in druge socialne bolezni, pogosto tudi suicidnost.

Sistemska vprašanja upokojencev se prepočasi rešujejo: **ZDRAVSTVENO ZAVAROVANJE IN VARSTVO, POKOJNINSKO IN INVALIDSKO ZAVAROVANJE** (uskklajevanje pokojnin, upravljanje s pokojninskim skladom, pokojninsko in invalidsko zavarovanje ter sestava skupščin z zakoni še niso rešene). ZDUS je zaradi tega sprožila ustavni spor pred Ustavnim sodiščem RS; le-ta še traja.

Zveza društev upokojencev Slovenije in s tem vsa DU si zato organizirano prizadevamo za reševanje vprašanj na različnih nivojih v vseh okoljih.

Tudi v naši občini usklajujemo aktivnosti najbolj ozaveščeni in odgovorni, predvsem Center za socialno delo, Dom upokojencev in Društvo upokojencev.

Mnogo laže pa bodo naše aktivnosti dosegale cilje, ko bomo tudi starejši imeli možnost sodelovati v lokalnih organih oblasti.

Naši cilji so; prisluhniti sočloveku, njegovim potrebam, nagnjenjem in željam, oblikovati take programe aktivnosti, izobraževanja in usposabljanja, da bodo zagotavljali bolj dostojno življenje vseh, posebej starejših, invalidnih, bolnih in onemoglih in lajšali prehude stiske (pomoč pri reševanju stanovanjskih razmer, iskanje možnosti za

prilago dietne prehrane in nege na domu, zmanjševanje preobčutnih razlik med revnimi in bogatimi z organiziranjem medsebojne pomoči).

Želimo ostati aktivni, neodvisni, koristni sebi in drugim. Po svojih močeh sprejemamo izzive časa, ki terjajo tudi od nas več znanja, strpnosti in medsebojnega razumevanja ter spoštovanja. Želimo graditi mostove sožitja z mlajšo in srednjo generacijo, zavedamo se, da ima tudi majhna sreča velik pomen za zdravo sobivanje.

Naslednji mesec bo svoje delo predstavil občinski CSD (Center za socialno delo), za tem pa Dom starejših občanov.

Vabimo vse, ki imate dobre predloge za naše boljše delo, da nam pomagata. Želimo tudi, da se v čim večjem številu včlanite v naše društvo in sodelujete v naših programih.

**Marta HROVATIN  
Dragica ZAKRAJŠEK**

(\*HELENA SAJKO, DU KOPER, ODMEVI SRCA, ZBORNIK 1997/2.ZU, str.98)

## OBVESTILO

Svetovalna služba Kmetijskega zavoda Ljubljana obvešča vse kmetijske proizvajalce, da je v Uradnem listu št. 63 z dne 10. 10.1997, objavljen **javni razpis za dodelitev podpor pri izvedbi strukturnih sprememb v rastlinski pridelavi, živinorejski prirreji, predelavi, dodelavi kmetijskih pridelkov ter turizmu na kmetijah.**

Za pridobitev podpore pridejo v poštev z računi dokumentirana vlaganja od 01.08.1996 dalje in sicer: novogradnje in adaptacije hlevov, hlevske opreme, nakup specialne mehanizacije, vrtnarska oprema in rastlinjaki ter vlaganja v dopolnilne dejavnosti na kmetiji. Vlogi za pridobitev podpore mora biti razen računov priloženo še gradbeno oz. priglasitveno dovoljenje, posestni list in zemljiškoknjižni izpisek. Za podrobnejše informacije se oglasite na KSS enota Grosuplje (Pavčič tel. 762-318 ali 763-014) in pohitite, ker je rok za oddajo dokumentacije **30. 10. 1997.**

*Pripravila  
Ana Pavčič*

## ZAHVALA

Ob smrti naše drage mame in stare mame  
**JOŽEFE DRMELJ**

iz Spodnje Drage pri Ivančni Gorici

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki ste jo spremili na njeni zadnji poti, darovali cvetje in sveče ter izrekli sožalje. Zahvaljujemo se osebju Zdravstvenega doma Ivančna Gorica, osebju bolnice v Japljevi in osebju bolnice Petra Držaja. Posebna zahvala gospodu župniku Jožetu Kastelicu za opravljen pogrebni obred, vsem sorodnikom in sosedom za pomoč, sodelavkam in sodelavcem Upravne enote Grosuplje ter vsem, ki ste kakorkoli pripomogli, da smo bili lahko z njo zadnje dneve življenja.

*hčerki Olga in Milena z družinama*

## ZAHVALA

ob smrti moža in očeta

**IVANA KLINCA**

se iskreno zahvaljujemo vsem sorodnikom, sosedom, prijateljem, znancem in sodelavcem, ki ste ga pospremili na njegovi zadnji poti, mu darovali vence, cvetje in sveče in nam izrazili sožalje. Zahvaljujemo se dr. Golobu za pomoč in iskrene besede, gospodu župniku za opravljen obred, pevcem za lepo zapete pesmi in zaigrano Tišino.

*Vsem hvala vsi njegovi*



VAŠA MNENJA \* \* \*

# IZJAVA SLS ZA JAVNOST

Zaradi neutemeljenih in nekorektnih govoric, podtikanj in laži, ki se v zadnjem času pojavljajo v javnosti tako proti županu Občine Grosuplje kot proti občinski upravi, ki pripravlja odloke in ostalo gradivo za seje Občinskega sveta Občine Grosuplje, je Upravni odbor Slovenske ljudske stranke, Podružnice Grosuplje, sprejel sklep, da javnost obvesti o dejanskem stanju oz. demantira laži, ki so se v javnosti pojavljale ob sprejemanju odloka o spremembah družbenega plana.

Pred volitvami leta 1994 smo pomladne stranke (SDS, SKD in SLS) podpisale dogovor o skupnem sodelovanju na volitvah, o skupnem kandidatu za župana, podprli njegov program in se obvezali za sodelovanje v celotnem mandatu. Ob začetku volilne kampanije za izvolitev poslancev v Državni zbor je bilo čutiti, da pripravljenosti za sodelovanje ni več. To stanje se je še poslabševalo, vrhunec pa je doseglo ob dogodkih v zadnjem času, o katerih je govoril tudi župan na radiu Zeleni val, dne 06.10.1997. Vse navedbe oz. izjave župana v tej oddaji podpiramo in so zgolj dejstva dejanskega stanja v občini. Ker je ga. Angelca Likovič naslednji dan po govoru župana podala na istem radiu izjavo za javnost in župana postavila na laž ter ga označila za nesposobnega kakršnekoli komunikacije, dajemo naslednjo izjavo:

1. Ga. Angelca Likovič s svojim načinom komuniciranja ne pripomore k mirnemu načinu reševanja perečih problemov, pač pa s svojimi izjavami dosega ravno nasprotno rezultate.

2. Županu Občine Grosuplje očita, da se s krajanji KS Mlačevo ni želel pogovarjati, vendar je ta izjava neresnična, kajti na vseh shodih, protestih, zborih in peticijah ni nihče niti enkrat izrazil želje po pogovoru z županom. Pri obisku krajanov KS Mlačevo na domu župana, dne 28. 09. 1997, so mu ultimat le izročili, ne da bi župan lahko z eno samo besedo pojasnil dogajanja v zvezi z romsko problematiko. Prav tako niso prišli dne 01. 10. 1997, ko je bil organiziran protestni shod pred Občino Grosuplje, predstavniki odbora za reševanje romske problematike do župana po kakršnokoli pojasnilo.

3. Zavračamo očitke, da je bil odlok o spremembah družbenega plana slabo pripravljen oz. na hitro podan v obravnavo, saj postopki tečejo že od leta 1992.

Vsi postopki so potekali v skladu s statutom Občine Grosuplje (priprava osnutka, javne obravnave, sprejemanje pripomb,..), poslovníkom o delu občinskega sveta ter v sodelovanju s komisijo za reševanje romske problematike (imenovano leta 1992) in strokovnimi službami Občine Grosuplje.

4. Ob sprejemanju sprememb

družbenega plana ni prišlo do nikakršnih vsebinskih razprav, pač pa so bili župan in občinska uprava deležni različnih kritik, brez kakršnegakoli vsebinskega predloga oz. podane alternative reševanja perečega problema.

5. Očitki, da je sedanja Oaza na najboljšem kmetijskem zemljišču so neresnični, saj na tem mestu ni bilo nikoli obdelovalne površine. Na širšem območju, katerega del je tudi sedanja Oaza, je bil v času pred nacionalizacijo gozd, ki so ga kasneje krčili in del območja spremenili v obdelovalno površino. Ob krčenju gozda se je na mesto sedanje Oaze deponiralo kamenje in šture, tam pa se je zaraslo grmovje. Na to mesto so se kasneje naselili Romi, kjer so še danes.

6. Zavračamo tudi vse ostale neutemeljene očitke in podtikanja,

ki se v zadnjem času pojavljajo v javnosti, tako proti županu kot proti predsedniku KS Grosuplje. Na sejah Občinskega sveta Občine Grosuplje pa prihaja tudi do ranih žalitev občinske uprave, zaradi česar so delavci uprave sprejeli sklep, "da se zaradi žalitev predsednice sveta do nadaljnjega ne bodo udeleževali sej občinskega sveta".

Takšen način komuniciranja ne pripomore k delu Občinskega sveta Občine Grosuplje in ni v prid občanom. Pričakujemo, da se bomo v prihodnje vendarle pogovarjali o vsebinskih problemih in se skupaj dogovarjali o konkretnih rešitvah.

**SLOVENSKA  
LJUDSKA STRANKA  
PODRUŽNICA GROSUPLJE**  
Janez Dolinšek

*Ljubezzen do miru se prične s tem, ko prenehaš govoriti o pravičnih vojnah.*

Sigmund Graff

*Narod, ki zatira druge narode, sam ne more biti svoboden.*

(Karl Marx)

**NOVOLETNA DARILA**



**218-007**



**Hranilnica**



**LON d.d. Kranj**

*VARČUJEM, VARČUJEVA, VARČUJEMO*

**Vsi v Hranilnici LON d.d.**

Poskrbimo pa tudi za Vaše denarne težave in vam v najkrajšem času odobrimo **POTROŠNIŠKI KREDIT** po obrestni meri že od 7,9 % dalje.

V hranilnici lahko kupujete in prodajate valutno ter plačate Vaše položnice z najmanjšo provizijo!

**ZA VSE INFORMACIJE SE OGLASITE NA KOLODVORSKI 3 OZIROMA NAS POKLIČITE PO TELEFONU 764-300 IN 764-600**

Poslovna enota

**MAGRO**

Grosuplje

Kolodvorska 3

Telefon: 061/764-600

061/764-300

Faks: 061/761-719

Grosupeljski odmevi - Ustanovitelj je občinski svet občine Grosuplje - Uredniški odbor: Ivo Brečić, Barbara Pance, Andreja Podlogar, Matjaž Trontelj in Anica Zajec. - Glavna in odgovorna urednica Alenka Adamič - Tehnična urednica Alenka Adamič - Lektorica Marija Samec - Naslov uredništva Kolodvorska 2, Grosuplje - Računalniški prelom U&D, Ulaga - Tisk GRAFIS Grosuplje - Rokopisov in fotografij ne vračamo. Glasilo izhaja enkrat mesečno v nakladi 4.500 izvodov in ga prejema vsa gospodinjstva v občini brezplačno. Glasilo občine spada med proizvode, za katere se plačuje davek od prometa proizvodov po stopnji 5 odstotkov.